

Diarazon 19 September, 2007 - Edicion 2 Vol. 594 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

Strategia orquestra pa AVP y su papelucho di redashi

Cu tur clase di acusacion y di tur forma AVP y su grupo ta calumnia contra tur proyecto cu ta na beneficio di pueblo

Debi na shownan sold out:

RASTI ROSTELLI CU DOS ULTIMO SHOW

Diahuebs 20 y Diasabra 22 pa 8'or pm na City One – Afl. 25.00



Despues di 15 aña triyizo ta na nace Hospital







Presidente di Cruz Corra Aruba, sr. Greg Peterson:
Cruz Corra:

Aruba a scapa di Felix

Ministerio di Husticia, Instituto Alarma y Seguridad Aruba y I.A.S.A.

Clarificacion riba uniform di Guarda Nos Costa na Punto Fijo

Segun sra. Vrolijk di Star Vision di canal 5:

Cable TV a trata Star Vision na un manera discriminatorio

Na ningun pais democratico na mundo ta permiti pa sea gobierno of cualkier instancia mete directamente den programacion of cualkier contenido di un media.



STA. CRUZ -- Den un entrevista teni cu sra. Mary Vrolijk, ex director di Star Vision, el'a informa cu el'a haci entrega oficial di un check na Cable T.V. Segun sra. Vrolijk, e canal Star Vision a wordo saca for di aire pa Cable T.V., pero awor a cumpli tambe cu BBC World pa restablece señal desde diabierna ultimo. Segun sra. Vrolijk apesar cu no tabata tin un issue tocante e pago, tabata tin e caso cu comisario di e canal 5 a fayece na comienzo di aña. Segun sra. Vrolijk cosnan a bruha pa loke tabata e manera pa atende cu e asuntonan di e canal, cual ta tumando hopi tempo. Segun sra. Vrolijk esey a haci cu hopi stress a wordo poni riba e desaroyonan cu ya ta conoci. Segun sra. Vrolijk awor ta mira padilanti pa un biento fresco supla bek den Star Vision y lo amplia e canal y ta positivo den esey. Sra. Vrolijk a declara cu e ta haya cu Cable T.V. a trat'e na un manera discriminatorio, door di a rechaza peticion di Star Vision na momento cu a pidi comprension pa e situacion di e canal y a pidi un extension di tempo pa 30 di Augustus, pa motibo cu e board no tabata completo. Segun sra. Vrolijk Star Vision a notifica Cable T.V. cu nan tabata bezig cu BBC, cual tambe Cable T.V. a rechaza. Segun sra. Vrolijk a bin cu un alternativa di WTM, cual a notifica Cable T.V. cu esaki lo tabata temporalmente, cual a ser rechaza y tambe mustra hopi mala fe y abuso di poder y contra e libertad di expresion. Segun sra. Vrolijk na ningun pais democratico na mundo ta permiti pa sea gobierno of cualkier instancia mete directamente den programacion of cualkier contenido di un media. Segun sra. Vrolijk e media ta di cuatro poder di mundo na unda e libertad di expresion ta ser salvaguardia pa e pactonan internacional cu tin di nacionnan uni. Segun sra. Vrolijk lamentablemente nan a cay ariba cu den e contract tin riba e attachment 2, cu lo supply e señal di BBC.

Segun sra. Vrolijk mirando con e transmision a ser interumpi, danki Dios cu esaki a wordo estableci bek y lo waak cu di awor padilanti cu lo tin continuidad y presenta un producto hopi mihor y laga atras tur loke a sosode.

No tin cambio den management y sra. Vrolijk mes lo keda como director!

STA. CRUZ – Den un entrevista teni cu sra Mary Vrolijk, el'a declara cu lo no tin cambio den e management. Segun sra. Vrolijk, e management ta keda igual y su persona ta keda director di e canal. Pero si a amplia e base un tiki, pero esey lo no afecta ningun momento nada y tur cos ta keda igual den henter e structura di e canal. Segun sra. Vrolijk e unico cos ta cu mester recupera di e sla duro di a perdida e comisario, kende tabata dedica hopi di su tambe na e canal. Awor mester bay waak con ta adapta na e situacion ey. Segun sra Vrolijk sinembargo pa loke ta e programacion, pueblo lo cera conoci poco poco cu loke cu lo ser treci. Segun sra. Vrolijk lo bay den e parti suave y lo tin un apertura dentro di poco, manera cu e señal ser habri.

E televidentenan lo mira e station idea riba e canal. Segun sra. Vrolijk lo bay over na BBC preparando pa drenta poco poco den e parti local, cu noticia local y tur otro programacion local riba un base continuo y stabil y poco poco lo amplia e programacion. Segun sra. Vrolijk lo cuminza cu BBC, pero ta identifica e canal prome cu e logo, etc. Pero lo cuminza cu BBC pa duna chens pa por habri bek poco poco, pa bay on cu otro programacion. Segun sra. Vrolijk a haya equiponan nobo y a haci diferente cambio, pa por cumpli cu e demanda pa no solamente keda cu e señal na Aruba so, sino tambe manda e señal pafor di Aruba tambe.

Ministerio di Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura:

Mantencion di nos schoolnan



STA. CRUZ -- Gabinete Oduber IV ta sali di e punto di bista cu ta Gobierno su responsabilidad pa garantiza cu nos mucha- y hobennan ricibi educacion di bon calidad. Den cuadro di e pensamento aki Ministerio di Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura ta duna prioridad na tur aspecto cu ta determina un bon calidad di enseñanza, manera aspecto di infrastructura di nos schoolnan. Pesey Ministerio di Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura a pone den presupuesto di aña 2006 mas di 4.5 miyon florin pa proyectonan di mantencion y renovacion di schoolnan. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier remarca cu preocupacionnan riba e calidad di infrastructura di schoolnan na Aruba ta existi desde hopi aña caba y ta contento cu Gabinete Oduber III & IV a tuma e preocupacionnan aki na serio y ta pone den un forma continuo tur aña fondonan disponibel pa renovacion y mantencion den fase. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta kere firmemente cu un bon infrastructura di school tin un impacto grandi directo of indirecto riba tanto e maestro como e alumno. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu un maneho di infrastructura di school cu ta pone e interes di e mucha of hoben central ta contribui grandemente na e exito di tur mucha di tur school na Aruba y pesey ta sigui boga pa pone fondonan pa mantencion y renovacion di schoolnan.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta kere firmemente cu nos mester curashi y ambicion pa sigui cu un desaroyo positivo den enseñanza y pone tur cabez hunto pa traha na bienestar di nos mucha- y hobennan kendenan lo carga desaroyo di Aruba den futuro.

Remitido

Sr. Sneek kende ta traha na Pius de X School pero aparentemente e no ta mira cu hopi school a wordo drecha inclusivo e school unda e mes ta traha! Anto con esaki a wordo drecha? Nobis nobis! Pero kizas Sneek ta cana cu su bril di palo!

CLIENTE DI RESTAURANT BON ARMA

ORANJESTAD – Polisnan dialuna ultimo mester a intermedia den un problema cu a surgi na un restaurant na Seroe Biento pa un homber cu tabata basta halto.
Den oranan di anochi patruya ta dirigi su mes, despues di 10'or, na e restaurant en cuestion caminda un homber lo ta menazando e hendenan cu un cuchiu. Polisnan cu a bay na e sitio, a mira e homber, MP (Aruba) di 25 aña, cu un cuchiu di mesa den man y tabata zwaai rond cune. Mesora nan a constata cu su wowonan tabata glas-glas; un indicacion cu e lo por ta basta bao influencia di droga. Pero asina cu el a mira polisnan e "Superman" a laga e cuchiu cay, nan a logra deten'e. Pa e no sigui causa mas problema pa otro ni p'e mes, a dicidi di bay cune warda te ora e bira bon.

Minister Ramon Lee:

A pidi gerencia di RIU pa sinta na mesa hunto cu Directie Arbeid atrobe!

Mester haya prueba cu persona no a haya bon trato na RIU!

STA. CRUZ – Segun sr. Ramon Lee tabata tin speculacion rond di rond di Aruba, cu hendenan tabata critica prome cu RIU a habri cu yen di argumento. Segun sr. Lee ora a haci investigacion prome cu RIU a habri dia 20 di Juli 2007, no tabata ningun keho aden na Directie Arbeid. E kehonan na Directie Arbeid tabata limita. Dia 20 di Juli 2007 gobierno via Directie Arbeid a manda inspectornan bay inspecciona kico ta sosodiendo na RIU. Nan a bay controla arbeidslijst, arbeidsregister, copia di permiso y copia di slip di salario. Porta comprendibel cu na e momento ey RIU no tabata tin tur cos up to date, pasobra ta e ora nan a cuminza. Pero despues gobierno a tene reunion cu gerencia di RIU y RIU a facilita hopi informacion cu gobierno a pidi. Segun sr. Lee ta wardando si ainda riba e siguiente cosnan cu a pidi gerencia di RIU pa bolbe sinta na mesa pa atende hunto cu Directie Arbeid riba e problema di RIU. Pero te ainda, te ora cu a bay atende cu Directie Arbeid, di cuanto hende a bay duna keho na Directie Arbeid, tabata tres hende so a bay duna keho na Directie Arbeid riba RIU. Na e mesun momento sr. Lee a pidi na tur hende cu a sinta cu nan, no a wordo bon trata door di gerencia di RIU, pa pasa na Direccion di Labor pa entrega un keho oficial. Segun sr. Lee a pidi pa tur keho cu ser entrega, pasa cerca dje pa e waak nan. E ora ey e tin argumento y datonan pa por cuminza actua y contradeci RIU, pasobra hopi hende ta papia, prensa y oposicion, pero ningun ta bin cu prueba palpabel pa e por papia. Segun sr. Lee den parlamento durante tratamento di presupuesto, ya a bin dilanti pa cambia cu 60 aña, e trahador mester perde trabao, of cu por pidi ontbinding di trabao pa nan. Anto door cu e hendenan aki a haya pensioen, nan mester bay. No e trahador mester bay proba cu e no mester wordo kita pa motibo di debe of yiu chikito cu mester bay school, etc. Pero e dunador di trabao mester bin cu prueba, pa duna motibo cu tal trahador no por funciona pa motibo di edad. Esey lo ser cambia, cu un grens di edad cu un hende por traha. E problema segun sr. Lee ta manda hende cu hopi aña di experiencia, cas.

The Rasti Rostelli Show @ City One

2 ultimo show: diahuebs 20 y diasabra 21 – 8'or

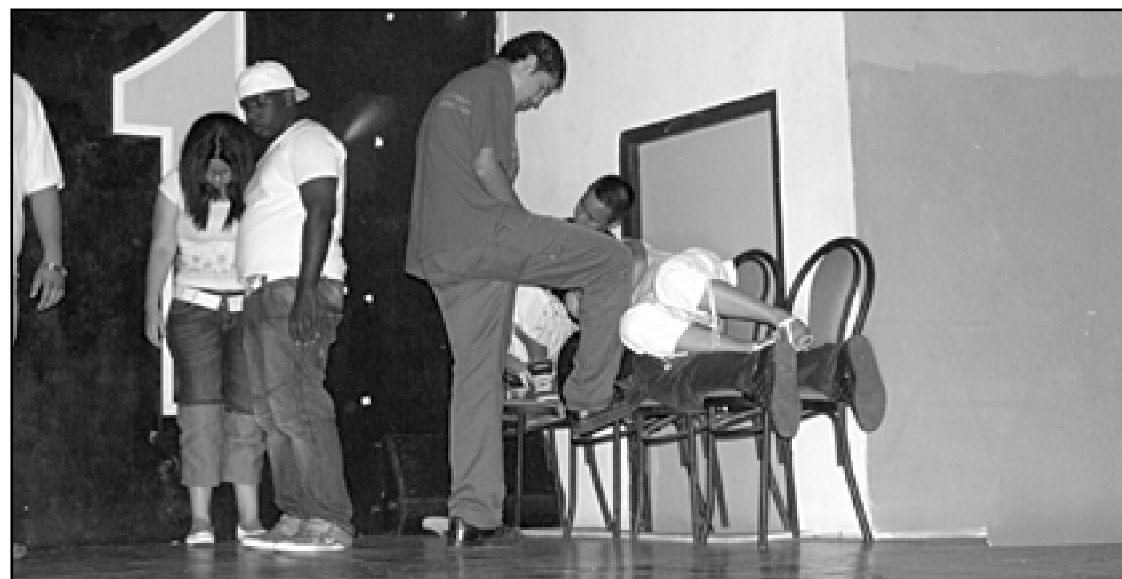
Prijs special den pre - venta: Afl. 25.00 - Informacion: 7390101 - 7380101











Despues di 15 aña triyizo ta na nace Hospital







STA. CRUZ -- Despues di 15 aña, diabierna, 14 di September pa exactamente 1:30 di merdia comunidad Arubano ta yama bon bini na 3 princesa cu a haya e nombernan di Iriany, Iliany y Iviany. E mama y tata, Sra. Ibis Aburto y Sr. Raymond Hoek tabata en espera di gemelas y a prepara tur cos pa nan yegada. Na momento di e parto e mayornan ta ricibi e grato sorpresa cu nan no lo ta hayando gemelas sino triyizo. E nacemento di e tres princesanan aki ta un acontecimento hopi grandi y special pa Hospital, pasobra ultimo biaha cu un triyizo a nace aki na Aruba tabata 15 aña pasa. E triyizo ta nace cu 32 siman y lo mester keda den e asina yama "couveuse" pa algun tempo mas. Iliany ta pisa 1590 gram cu un grandura di 41 centimeter, Iriany ta pisa 1610 gram cu un grandura di 41 centimeter y Iviany ta pisa 1675 gram cu un grandura di 41 centimeter. Mayornan kier a gradici Dr. Harold Narain kende como specialista a asisti e parto, tambe e specialistanan di mucha dokter Louise Rafael y dokter Guillermo Rodriguez, kendenan ta encarga cu e cuido di e triyizo. No por keda sin menciona staff y personal di e seccion di "couveuse" di "Kinderafdeling" cu ningun rato ta perde e 3 princesanan for di bista. Gerencia di Hospital Dr. Horacio Oduber ta hopi orguyoso di tanto e staff medico, como esun di enfermeria cu a haci un tremendo labor den e parto aki.

Un pabien tambe ta bin di welanan Gina y Neli y welo Benito y Luis Tapia.

PALABRA 'GAY' A CAUSA PROBLEMA BAO COMPAÑERONAN DI KLAS

STA. CRUZ –Polis a intermedia den un problema cu a surgi entre dos studiante di e mesun school y di e mesun klas pa motibo cu e palabra "gay" a cay durante cu nan tabata discuti cu otro. Esaki segun un informe ricibi for di polis. Segun nforme di polis dialuna ultimo pa 8:20, na momento cu school a cuminza, patruya a wordo manda na un school na Santa Cruz caminda dos hoben tabata bringa cu otro pa motibo cu un a yama e otro pa 'gay'. Pero tambe e mayornan, e señora LVM (Colombia) di 49 aña y RG (Aruba) di 48 aña – a presenta na Warda pidiendo intervencion di polis pa soluciona e asunto aki.

E problema cu a surgi na school tabata entre e hobennan S. y D., kende ta esun cu a yama e hoben S. pa 'gay'. Ta resulta cu e tata di D., di 48 aña, a bay papia inicialmente cu director di school, un dia despues di e sucedido. E mama di S., a bay dos dia despues cu e hecho a tuma lugar. Na ambos mayor e director a bisa cu nan lo bay trata di tene nan for di otro y lo sigui tira bista riba nan, ya cu ambos den e mesun klas. Palabra di e director ta un cos pero e hechonan di e hobennan ta otro. A resulta cu dialuna a surgi un pelea na e school, den cual e hoben D. tabata envolvi; nan a bringa cune. Pero segun D., e no sa mes kende e hoben cu a bringa cune ta. Un primo di D. a bay haci e averiguacion necesario y a bin saca afor cu esun cu a bringa cu D. a wordo manda door di e hoben S.

Esaki a causa cu e mayornan a bolbe cay den e problema. E mama di e hoben D. a bay zundra mama di e hoben S., esta LVM y a tilda e mama cu e ta manda su yiu bay bringa cu esun di dje. Polisnan a scucha tur dos banda y a keda di intermedia den e asunto aki pa caba cu e problema.

ANUNCIO



Post Aruba N.V. ta participa na tur su clientenan, cu diabierna 21 di September debido na un actividad interno di Post Aruba, tur su oficinanan lo ta cera e dia ey.

Nos oficinanan lo ta habri normal riba dialuna 24 di September.

Atentamente

Gerencia.

Mas boei pa zonificacion di area di landamento

Playa Linda ta yuda cu seguridad di landado y proteccion di beach, costa y lama



STA. CRUZ -- Trahando den cuadro di un maneho integral pa loke ta trata maneho di costa y beachnan di Aruba, recientemente Playa Linda Beach Resort a haci un contribucion enorme na loke ta seguridad di landadornan door di instala boeinan oficial conforme nos leynan existente. E compania Sea Solution Company, a haya e encargo di e hotel pa instala e boeinan dilanti di Playa Linda Beach resort conforme specificacion di Departamento di InfrastructurayPlanificacion. E boeinan mas recien aki ta di calidad mas duro y tin nan luz solar pa indicacion den scuridad. Loke ta di aplaudi den e caso aki ta e cooperacion di diferente instancia pa logra esaki. Cooperacion di sector priva, p.e. financiero pa compra y instalacion di e boeinan en cuestion, ta crucial pa e maneho den e preservacion di e recurso marino (tarea di sector publico) keda efectua den forma optimal. E forma di traha den partnership di diferente instancia ta dirigi pa sigura durabilidad di e boeinan como tambe percura pa un mihor control pa ehecucion di e ley y pa e usadornan di beach por sinti nan mes mas sigur. Polis y Kustwacht tin autoridad pa controla e ley y parti boet si ta necesario.

KICO LEY TA BISA: Paga tino cu en corto e ley (Landsverordening Openbare Wateren en Stranden, A.B. 1987 no. 124) ta stipula, cu 1) den e area di landa, no ta permiti drenta cu boto of otro vehiculo, 2) tin un zona di buffer, den cual no por navega cu velocidad halto cu ta lanta ola, 3) tin areanan special indica unda cu velocidad abao botonan por subi y baha hende, 4) den e areanan di buffer of di subi y baha pasahero no ta permiti pa ancra boto, 5) no ta permiti mara of haci daño na e boeinan. Pa esnan cu falta di atene na e reglanan, tin stipulacion di boet, beslag como tambe di kitamento di permiso y mas. Den e ilustracion adhunto por mira e areanan di landa, transicion y di carga y descarga boto.

Peticion pa yuda protege beach, costa y lama: Un peticion special ta bay na tur usuario, particularmente na botonan recreacional y di watersport, pa obedece e ley di velocidad abao den cercania di areanan indica pa landamento of otro. Beachnan y lama di Aruba tin un valor hopi grandi pa loke ta trata recreacion di comunidad, como tambe un valor cultural cu similar na nos hospitalidad ta forma parti di Aruba su identidad. Ademas di esaki nan ta algun di e recursonan mas importante pa nos industria turistico y economia. Beach, lama y nos costa, ta un recurso natural valioso pa nos tur cu ta biba na Aruba. Ta pesey inversion den cuido di beachnan ta un prioridad hopi halto. Cooperacion di tur hende ta esencial y pesey un palabra di elogio y gradicimento special ta bay pa Playa Linda Beach Resort pa nan contribucion na e esfuerzo aki. Peticion ta bay na otronan pa sigui cu e bunita ehempel di Playa Linda Beach Resort y sigui yuda protege beach, costa y lama activamente.





Directie Sociale Zaken
Departamento pa Asuntonan Social

E 3er Reunion Nacional di Plataforma Profesional di Districto

"Problema di Famia anno 2007, e reto pa ayudo profesional den districto"

STA. CRUZ -- Departamento di Asunto Social ta anuncia cu e tercer Reunion Nacional di Plataforma Profesional di Districto lo tuma lugar dia 20 di September 2007 na Marriott Aruba Resort. E tema central pa e reunion aki ta "Problema di Famia anno 2007, e reto pa ayudo profesional den districto". E maneho social di Ministerio di Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura, ta boga pa realisa un desaroyo duradero pa medio di un acercamento integral. Pa realiza esaki e ta importante pa ofrece e servicio social den e ambiente social di e districto. Consecuentemente a lanta bao di DAS teamnan di districto cu ta duna servicio na e clientenan di e districto concerni. Fuera di e servicio den districto ta esencial pa realiza un servicio integral pa medio di cooperacion cu otro instancianan cu tambe ta brinda servicio riba nivel di districto. Esaki a ser realiza den un organo di cooperacion structural e asina yama Plataforma Profesional cu ta consisti di entre otro Wit Gele Kruis, FCCA, Cuerpo Policial Arubano, Clero, schoolnan y team di districto di Departamento di Asunto Social. E meta ta pa promove e bienestar social den e districtonan di Aruba. Anualmente e Plataforma Profesional ta bin hunto pa evalua y refleha riba e servicio cu nan a brinda nan districto y fortifica otro den e cooperacion. Pa e tercer reunion nacional a scoge e tema di problema di Famia anno 2007 y e reto pa ayudo profesional den districto. E plataformanan a constata cu e problematica den famia ta creciendo y durante e reunion aki lo stimula e miembronan pa intercambia ideanan y posibel solucionnan pa e problematica, teniendo na cuenta e desaroyo social na Aruba. Tambe lo enfatiza riba e condicionnannecesariopa optimaliza e cooperacion entre organizacionnan y e profesionalnan den e plataforma.

E compromiso, esta e dedicacion y responsabilidad di e profesionalnan pa un bon funcionamento di e plataforma ta un aspecto importante pa brinda un mihor ayudo na famianan den problema y realiza solucionnan duradero.



INSCRIPCION
EXAMEN ESTATAL 2008
MAVO/HAVO/VWO

E periodo di inscripcion pa e examen estatal 2008 pa e tiponan di scol MAVO/HAVO/VWO ta di 18 di september te cu 19 di oktober 2007 na Examenbureau Aruba, Seroe Blanco # 14 na Oranjestad.

E formulario di inscripcion ta obtenibel na Examenbureau. Formularionan di inscripcion completamente yena mester wordo entrega na Examenbureau. Despues di e buelta di screening di Examenbureau, den e caso cu Bo ta cumpli cu tur e reglanan di inscripcion pa e examen estatal, Bo ta haña notificacion pa entrega e documentonan necesario.
Inscripcionnan cu ta drenta despues di 19 di oktober 2007 of formularionan di inscripcion cu no ta completamente yena, no lo wordo trata.

Pa e examen estatal MAVO/HAVO/VWO ta admiti solamente:
• Candidato/alumno cu no ta inscribi na un scol di den dia of di anochi. Ta haci un excepcion pa
- candidato pa examen avo cu ta desea di obtene un 'één-vakdiploma /certificaat' riba e mesun nivel di estudio. Esaki ta un vak cu no ta hinca den nan pakete;
- candidato cu tin certificado caba obteni via examen estatal.

• Candidato cu entrante 1e di april 2008 a alcansa e edad di:
- Pa candidato di MAVO: 17 aña of mas;
- Pa candidato di HAVO: 18 aña of mas;
- Pa candidato di VWO: 19 aña of mas.

Mira articulo 4 di Landsbesluit Landsexamens v.w.o./h.a.v.o./m.a.v.o (AB 2002, no. 91)
Candidato cu no ta cumpli cu e exigencianan di admision ya menciona, no por inscribi pa participa na e examen estatal 2008.

Director Departamento di Enseñansa

Opinion Publico

Aruba Marine Mammal Foundation

Pueblo di Aruba no ta kere den sprookjes tapa cu sucu Famia Malmberg ta sconde berdad pa pueblo, bisando cu un proyecto di semi-captividad no ta haci daño na delfin y cu doñonan di Dolphin Academy/ Seaquarium di Curaçao ta un proyecto cu ta cuida nan animalnan bon.

AMMF kier pone un certeza BON CLA na De Palm Tours! Aki na Aruba ningun experto internacional for di comercio di delfin captivo por bin gaña e sentido comun di nos Arubianonan orguyoso cu proteccion di nos delfin Arubano y conservacion di naturaleza!

Si enberdad De Palm Tours "nunca" lo haci daño na delfin y ta pro-naturaleza:

Nan no lo a trata di pasa semi-captividad pa un proyecto di delfin liber cu no ta haci daño na delfin:

Delfin den captividad MES ta haci e daño na e delfin, no ta importa cuanto sucu bo kier tira den wowo di pueblo! E proyecto comercial di delfin cu ta yama "semi-captividad" a wordo inventa pa mundo comercial di delfin captivo hustamente pa aparenta un naturaleza salvahe, pasobra nan ta perdiendo e bataya di expertonan anti-captividad y pro- naturaleza real! Cu ta e rumbo nobo y progresivo di turismo! 54 dolphinarium a cera nan porta caba!

Nan no lo trece delfin naci den captividad di otro pais pa "los" nan un paar di ora den nos naturaleza salvahe: Esaki lo causa daño na e pober delfin captivo mes cu no tin conocementeo di e zona marino salvahe Arubano, ni pa jaag pa cuminda y defende nan mes contra tribon. Pasobra loke hende ta siña delfin no ta loke delfin salvahe adulto ta siña nan yiunan. AMMF tin amplio prueba di atake di tribon riba mammal marino. Famia Malmberg ta e unico hendenan na Aruba cu ta kere cu delfinnan-captivo aki lo wordo acepta como turista pa e tribonnan Arubano.

Nan no lo risca e sacrificio di delfin Arubano salvahe: AMMF y "criterionan halto estableci internacionalmente cu ta diseña pa proteha y garantiza bienestar di animal", hamas lo permiti e risico di "genetic mixing" of "interspecies breeding", y pa asina nos delfin Arubano di naturaleza puro bira proefkonijn y wordo sacrifica pa De Palm Tours y ningun experto paga pa defende e negoshi di delfin den captividad!

Nan no lo haci daño na nos rifnan y su ecologia: Cientificamente ta proba pa Dr. Tom Goreau na nomber y Global Coral Reef Alliance 2006 cu fascilidadnan di delfin captivo canto di lama ta matando tur coral te 1 km leu, a causa di e concentracion halto di nutrio di nan cuminda den nan escremento. E bunita dive-sitenan na South-coast lo wordo destrui (si famia Malmberg no gasta placa pa drechanan bek) y asina De Palm Tours ta manda tur turista di buceo pa Bonaire.

Nan no lo ta impresiona cu e proyecto di Curaçao cu nan kier trece Aruba:

E sugerencia cu Curaçao ta trata nan animalnan bon a caba na nada cu e suceso di nan zeeleeuw Chi Chi, ilegalmente captura na Uruguay, legalmente importa na Curaçao cu a scapa Augustus 28, 2007. Na forma "transparente" Seaquarium a laga sa na pueblo cu Chi chi sa con pa bolbe na su "sweet home" y con pa jaag den mundo salvahe. Yes, right! Despues di 16 aña den captividad! Si Chi chi ta buscando su cas, ta Uruguay e ta landa bay! Pero el'a dwaal bay Falcon, djei yega Aruba, y back pa Falcon caminda finalmente nan a hay'e flaco, yen di cicatriz, morto na tera. Mientras cu instancianan di Venezuelano a forma un red acesorial pa experticio internacional pa siña con pa rescata Chi chi, Curaçao ta sigui warde bolbe. Lugar di manda un trainer cu Chi chi conoce Guajira cu cuminda, remedi, y equipo adecuado pa transporte back, nan a manda instruccion pa e indjannan traha un caha di palo yen di buraco cu dobbel bom, pa mand'e back riba boto piscado. (Adhunto potret for di celular saca di Chi chi pa un piscador na Paraguana.)

E hecho cu e la yega di scapa mas biaha caba, ta demosnţra cu e kier ta LIBER. Ademas cu Seaquarium NO ta cumpli cu "criterionan halto estableci internacionalmente cu ta diseña pa proteha y garantiza bienestar di animal" cu ta exigi un enceradura di tal forma cu bao ningun circumstancia un animal captivo logra scapa y haya su mes den e circumstancia di dificultad pa adapta na medio ambiente salvahe.

Invitacion na De Palm Tours pa join e mundo di naturaleza pro-activo.

AMMF ta spera cu De Palm Tours dicidi pa coregi nan eror. "No competi cu e mesun malo contra malo. Competi cu e bon contra e malo". No copia e crimennan contra naturaleza di Curaçao! Esclavitud den antaño tambe a trece hopi placa pa algun famia na Curaçao, famia Malmberg lo tabata interesa den e comercio aki tambe? Para na e banda di proteccion y conservacion di delfin en vez na esun di abuso y destruccion di creaccionnan hopi especial aki di Dios!

Competi cu Cuarçao poniendo un skina riba De Palm Island cu informacion di nos mundo marino natural y real, y akinan educa bishitantenan tocante e berdadnan cruel di delfinnan den captividad.

Splica con Aruba SI ta protege su naturaleza salvahe. Crea proyectonan interactivo pa preserva rifnan. Ningun di e bishitantenan aki lo pone un pia den dolphinarium na Curaçao! Nos lo scapa di perde turismo pa Bonaire tambe.

Y nos Arubianonan ta conserva nos orguyo den identidad como protector real di e naturaleza cu Dios a crea!

Na tur esnan cu AINDA no ta comprende nos naturaleza, y pakico tin un movecion internacional enorme contra e comercio di delfin captivo, y pakico publico no mester gasta placa na compañanan cu ta asocia nan mes cu e mundo ey, keda pendiente pa wordo splica na placa chikito!

Giolina Henriquez
Aruba Marine Mammal Foundation

Strategia orquestra pa AVP y su papelucho di redashi

Cu tur clase di acusacion y di tur forma AVP y su grupo ta calumnia contra tur proyecto cu ta na beneficio di pueblo

STA. CRUZ -- Desde cu pueblo den gran mayoria a pone MEP atrobe na poder e strategia palabra entre AVP, e papelucho di redashi y algun gremio ta visto pa tur hende. Nan ta reuni y palabra con ta bay ataca, susha nomber di gobierno y ataca tur hende cu tin algo di haber cu gobierno. Hasta inversionistanan local, manera e.o. Randy Croes, Dan Oduber, Raul Henriquez, Eduardo de Veer etc. no ta scapa e grupo di terorista verbal y por escrito aki. Nan ta yama otro ki ora y con mester destrui un proyecto pa e no bay door. Hasta nan ta palabra pa bisa e mesun cos, con pa gaña y si mester falsifica documento, manera e papelucho di e sinverguenza contrabandista di Eagle. Nan strategia ta cu mester core cu tur inversionista pa destabiliza e pais aki y tur dia nan ta bisa e mesun cos, esta cu tur cos ta bay malo ariba e isla aki. Den esaki hasta e representante di Hulanda ta participa, unda e ta cana busca redo di tur hende di MEP. E lidercito yoron Mike Eman di AVP ta reuni cu ne tur ora na su cas. Dos siman pasa nos por a mira e tal Rens - cu ta cana busca tur informacion di nos di MEP - a reuni cu e ex-Presidente Director di mas malo den historia di nos pais, cu hasta a skirbi un carta pa Gobierno Hulandes pa trata na perhudica gobierno di MEP. E grupo aki nos ta gara nan tur ora hunto y hasta nos tin evidencia y prueba di e manipulacionnan malicioso aki. Laga nos bin cu un paar di caso y evidencia. Tempo di e proyecto di Centro Medico Nobo San Nicolas, AVP a orquestra un campaña pa e proyecto no continua. Hasta AVP a bay busca informacion ariba eventual debe di belasting di e contratista y mas di 1 aña largo a keda trata na destrui e contratista Arubano. Mescos a sosode cu e proyecto di Dump, unda a paga e candela, ordena, organiza e Dump completamente. Tur e habitantenan di Parkietenbos ta hopi contento cu porfin nan a haya un alivio. AVP cu su 'netwerk' a organiza tur clase di protesta, a calumnia Gabinete Oduber, a orquestra tur clase di acusacion pa e proyecto ser mancha. Nos tin hasta prueba con un periodista ta manda un notificacion calumniador pa tur esnan den e 'netwerk'. Si mester nos ta publica esaki.

A bin cu e proyecto di un hotel di 5 strea, Ritz Carlton, unda e mesun grupo orquestra cu AVP a critica, a calumnia, a trata na acusa tur hende, hasta manda carta pa Bill Marriott, bisando e cu nan no ta bon bini Aruba. A bin e proyecto pa bende Bestuurskantoor, unda cu e placa di venta ta traha un centro di gobernacion na e lugar di John F. Kennedyschool. E proyecto di haf, Royal Caribbean, unda hasta e 'netwerk' a falsifica un carta pa acusa hendenan corecto inhustamente. Tur clase di acusacion y di tur forma AVP y su grupo a calumnia e proyecto pa e no por continua.

Un medio di comunicacion di traficantenan di droga, labadornan di placa, bendedor di arma, fraudeur di belasting, kende a nenga di paga 7 miyon florin na belasting y cu ta ariba blacklist como traficante, labador di placa cu no por haya VISA pa drenta Merca, contrabandista pa no paga invoerrechten na Venezuela y Colombia, kier determina kico tin cu pasa den e pais aki. Porco sushi, labador di placa ta busca tur muraya pa haci su curpa limpi y kier stroba tur proyecto den e pais aki.

A bin cu e proyecto pa embeyece Caya Principal, unda AVP cu e doño di e papelucho sushi, baho y vil cu nan 'netwerk' a orchestra tur campaña pa torpedea e proyecto. A acusa e iniciador hasta cu e ta yiu di Curaçao y tur otro cos malo pa e disgusta y bisa cu e no ta sigui cu e proyecto. Nos di MEP a traha semper incansablemente pa e pais aki por a progresa, di percura pa nos ta un isla autonomo cu tur instrumento economico den nos man y cu un desaroyo economico positivo, unda tin progreso, trabao y reparticion di e desaroyo cu tur hende. AVP a caba cu e pais aki financieramente y economicamente, unda e debenan cu nan a laga atras tabata hopi grandi.

Pasenshi di pueblo ta cabando y tur dia nos conciudadanonan ta puntra nan mes, cuanto mas mester keda soporta di e mal elementonan aki cu no tin ningun stimacion pa e pais aki, pero solamente tin como meta pa yega na placa y poder y pa habraca e pais aki for di otro.

Sr. Van Gellecum, Director di Centro Medico San Nicolas:

Tur colega mester forma un team cu mester mehor y optimaliza e producto!

STA. CRUZ – Den un entrevista teni cu sr. Trevor van Gellecum riba e problematica di falta di ambulance, sr. Van Gellecum a trece dilanti cu e tabata tin un reunion positivo cu a tuma lugar un siman delanta cu e trahadornan. Segun sr. Van Gellecum regularmente tin werkbespreking caminda ta reuni cu personal, cual ta tuma lugar cada 8 siman. Segun sr. Van Gellecum den e reunion ta palabra tur aspecto medico operacional di ambulance. Segun sr. Van Gellecum e reunion a tuma lugar pa motibo di informacionnan cu a ser treci dilanti den prensa pa e personal di ambulance. Segun sr. Van Gellecum ta importante cu tur colega di ambulance ta di acuerdo cu ta un team, cual tin cu sigui mehora y optimaliza e producto. Segun sr. Van Gellecum e mehoracion di e producto di servicio di ambulance a cuminza desde 2003 y 2004 unda a bin cambionan grandi. Entre otro autonan a cuminza haya check up mas frecuente, a haya enfermeronan riba ambulance y a haya equipo pa ambulance. Segun sr. Van Gellecum ta trahando riba mas protocol pa ambulance y ta bezig cu un training special pa e empleadonan di ambulance. Segun sr. Van Gellecum e training no ta algo cu e trahadornan di ambulance falta. Segun sr. Van Gellecum tin un meta pa loke ta e cuido di ambulance, pero riba e nivel di enfermero, yama na Hulandes 'verpleegkundig ambulance zorgproduct'. Segun sr. Van Gellecum cada pais tin su mesun definicion di cuido di ambulance. Por ehempel na Estados Unidos tin e'Emergency Medical Technician Ambulance' , EMTA, cual no ta enfermero, sino ta un curso cu e trahador ta haci. Por ehempel na Belgica y Alemania tin tambe otro sistema cu un otro manera di traha. Segun sr. Van Gellecum na Curaçao a cuminza na 1994 cu e tarea pa optimaliza e servicio di ambulance y awor cu ta 13 aña despues nan a logra e ultimo punto cu ta e edificio nobo, cual kier meen cu ta te awor nan a logra nan meta, cual ta e mesun meta cu kier logra na Aruba. Segun sr. Van Gellecum na Curaçao e servicio di ambulance no a haci'e nan so, sino a haci'e cu diferente instancia cu tin experiencia den lanta un producto di cuido di ambulance cu ta basa riba servicio di enfermeronan di ambulance. Segun sr. Van Gellecum tin un team na Hulanda cu ta yuda na Curaçao. Segun van Gellecum e team di Hulanda aki a bin Aruba basa cu a informa nan cu na Aruba tambe tin e tarea pa rond af y cu ta den e ultimo fase, cual a cuminza na 2002. Segun sr. Van Gellecum den e ultimo fase tur hende ta bay haya mas splicacion y informacion di kico ta e meta y con lo bay logra esaki, pasobra e team no ta ambulance so, sino ta henter e comunidad di Aruba.

Homber a cay for di trapi

STA. CRUZ -- Ayera prome cu merdia Central a manda un Ambulance pa Setar Palm Beach pa un homber cu lo a cay for di trapi of mata. Na yegada personal di Ambulance ta topa cu un homber na suela ta keha di dolor na lomba. Segun informe na sitio cu e cabayero aki tabata ariba un trapi ta cortando un taki di mata di kwihi y e taki aki lo mester a trece a cabayero for di balanza causando su caida for di e trapi. Personal di Ambulance a trata e victima cu cuatela y transporte pa hospital pa mas observacion.







Torero di 11 aña ta haci su debut

STA. CRUZ/ AMSTERDAM – Un mucha homber Mexicano di 11 aña a haci su debut como e toreador di mas hoben di tur tempo.

Ragael Mirabal a duna un espectaculo na Mexico City.

Pero na su prome debut e toro ya a mand'e vloer. E mucha apenas tin un estatura di 1.30m pero cu hopi curashi el'a purba torea e toro . Danki Dios e no a keda lesiona.

Segun expertonan riba e tereno aki ta mira e mucha homber aki den futuro como un maestro den toreamento





MUHER DI 51 AÑA HINCA DEN NEGOSHI DI DROGA

STA.CRUZ–Aparentemente polisnan tabata tin informacion caba riba dje y dialuna den oranan di anochi a dicidi pa tene un control, haci un investigacion chikito y asina a haya suficiente dato pa drenta e cas na Kamerlingh Onnestraat y detene un muher di 51 aña, kende lo ta dedica su mes cu negoshi di droga. Segun informe ricibi for di vocero policial, den oranan di dialuna marduga, a tene un razia den e cas na e adres ya menciona y aparentemente nan a canta BINGO. A detene un muher di 51 aña di nacionalidad Dominicano, kende lo tabata dedica su mes na venta di droga, traficacion, pero tambe tabata cumpra y cambia cosnan horta pa droga. E polisnan cu a invadi e cas, a confisca no menos cu 6000 florin, un cierto cantidad di joyas y diferente tipo di aparato electronico. A confisca droga, piedra di coca y atributonan cu ta ser usa pa traha droga, entre otro un balanza. Polisnan a entrega e muher na funcionarionan di Departamento di Droga. E articulonan a keda confisca.



COMUNICADO PA PRENSA

ARUBA BANK SU WEBSITE Y ABO CU UN LOOK NOBO

Aruba Bank a renova su website www.arubabank.com y e site Aruba Bank Online (ABO). Durante un conferencia di prensa diamars mainta a reinougura e dos websitenan aki.

Website

Cu e tecnología avanza di awendia, tur organizacion, negoshi, compania, instancia ta wordo globaliza. Uso di computer y Internet a bira indispensabel. Mas y mas persona ta haci uso di Internet pa busca informacion. E website di Aruba Bank www.arubabank.com tin un diseño nobo pa haci e website mas atractivo. Tambe a revisa e informacion riba e website y awor www.arubabank.com ta contene informacion mas "up to date". Alavez a haci e sistema pa "navega" mucho mas facil, ya asina bo ta yega mas liher na e informacion cu bo mester. Aparte di por haña informacion tocante producto y servicionan di Aruba Bank, tambe por aplica pa varios producto y servicio online. Hunto cu tur esaki Aruba Bank tin tambe un calculador pa hipoteca, pa asina tur esnan cu ta interesa den un hipoteca, por haci un calculacion promer cu bin banco.

Aruba Bank continuamente lo usa su website pa informa e ultimo noticianan tocante producto, servicio of cualkier otro noticia financiero importante. Aruba Bank ta invita un y tur pa bishita y admira su website nobo riba www.arubabank.com y pa yena e encuesta y laga nan sa, con bo ta haye.

"Upgrading" di servicionan di ABO: Aña pasa, Aruba Bank a introduci e unico Online Banking local, cu ABOpass cu segun normanan internacional ta reconoce como e online banking mas safe. E ABOpass aki tin un dobbel outenticacion di seguridad cu ta haci imposibel cu un persona por "hack" den bo computer y haña sa bo password y asina haña aceso na bo informacion bancario.

ABO por wordo usa pa e persona individual como tambe pa negoshi. Bo por haci bo transaccionnan bancario ki ora cu ta, unda cu bo ta, for di un computer.

ABO ta gosa di hopi popularidad serca tur su usadonan y continuamente Aruba Bank ta ricibi hopi compliment pa e servicio aki. Mas y mas cliente ta aplica pa haña aceso na ABO. Aparte cu e ta e Online Banking mas safe localmente, e ta tambe hopi facil y agradable pa usa. Hunto cu tur esakinan, mas importante ainda e ta GRATIS. Ta cobra solamente pa e gastonan regular di transacionnan internacional.

Banda di e website www.arubabank.com, ABO tambe a haya un "look" nobo. Alaves Aruba Bank a revisa y "upgrade" su servicio di ABO pa asina haci e transaccionnan mas facil ainda. E cambionan riba ABO ta especialmente haci pa scapa bo tempo y tambe pa haci e proceso mas facil. ABO pues ta bira mas eficiente, facil y tambe mas agradable pa usa. Ademas ora bo usa ABO, bo ta contribui pa un medio ambiente mas sano. Menos papel ta wordo usa y bo ta aporta pa salba hopi mata. Alavez bo ta yuda baha polucion kimando desperdicio.

Si bo tin cualkier sugerencia con pa haci ABO ainda mas mihor, manda nos un email na customersupport@arubabank.com ya continuamente nos ta revisa ABO.

Pa cualkier pregunta tocante di ABO, por yama Call Center na 297 527 7700.

Tur usuario di ABO a ricibi un carta via di email y a informanan di tur e cambionan. Si acaso bo ta un usuario di ABO y bo no a ricibi bo mail, bo por tuma contacto libremente cu nos via customersupport@arubabank.com y nos lo manda bo e carta.

Si ainda bo no ta un usuario di ABO, aplica awor. Bishita www.arubabank.com, click riba ABO, yena bo formulario y mandele online pa Aruba Bank. Tur persona cu aplica pa ABO cuminsando awe te dia 31 di october 2007 ta ricibi un regalito.

Disfruta bo tambe di bo trankilidad, ya cu bo asuntonan financiero ta bon proteha cu ABO y ABOpass.

FINAL

Homber mas bieu di mundo a cumpli 112 aña

STA. CRUZ/MIYAKAZI - Tomoji Tanabe, segun Guinness Book of Records, e homber mas bieu di mundo a cumpli 112 aña. El'a celebra su aña na su cas, na Miyakonojo den e districto Japones, Miyakazi.



Tomoji Tanabe, 112 aña

Segun prensa Japones Kyodo Tanabe kier biba sin restricto. "Mi no kier muri!" E ta tene un diario y tur dis e ta lesa corant. Su yiu homber of nuera ta yud'e bay baña. Tanabe fuera di esaki no mester hopi cuido; e mes ta haci tur resto di cos.

Sra. Monica KOCK, parlamentario MPA:

MEP TA BENDE NOS BESTUURSKANTOOR

Aunke MPA a bin cu solucion cu lo no costa gobierno nada pa restaur'e

STA. CRUZ -- MPA ta luchando fuerte pa salba nos Bestuurskantoor. Nos White House. Un monumento cu ta nos unico edificio na unda nos gobierno a cuminza. E simbolo di e logro di Betico Croes q.e.p.d. fundador di MEP. Pero pa MEP esaki no tin valor. MPA a trece solucion pero MEP no ta interesa. Gobierno di MEP kier meen cu e no tin e placa pa restaura e edificio di Bestuurskantoor y pesey e ta bay bende Bestuurskantoor. Pero gobierno di MEP a logra si pa haya financiamento pa cort'e pa salba e edificio di corte sin cu esaki ta bay costa gobierno di MEP placa. Pero pa Bestuurskantoor no ta haci esfuerzo. MPA a bin cu e solucion pa gobierno pasa Bestuurskantoor y John F. Kennedyschool over pa Monumentenfonds pa Afl. 1,-. E ora Monumentenfonds por logra haya un financiamento pa restaura e edificionan aki. Esaki ta posibel pasobra gobierno di MEP a haci esaki caba. Minister Lopez a firma pa pasa e propiedad y edificio di Centro Medicio di San Nicolas cu tin un valor di Afl. 7,3 miyon pa IMSAN por nada. IMSAN a bira doño di e propiedad y edificio sin paga algo pa asina IMSAN por logra haya un hypotheek di banco. MPA a bin cu un mocion pa pasa e terenonan over pa Monumentenfonds pa asina nan por logra bira doño y despues por logra haya financiamento pa por restaura nos Bestuurskantoor. Lastima pa MEP conserva herencia di Betico y nos historia estatal no ta importante pa MEP. Ni ora duna solucion pa conserva sin cu e lo costa gobierno placa toch nan no ker salba e simbolo di Betico, su lucha. MEP a vota contra. Placa ta tur cos pa MEP. Ora MPA a bisa cu Aruba ta "FOR SALE pa MEP", MPA tabata tin razon. Hasta e herencia di Betico su logro ta for sale pa MEP. Cu Betico ta fundador di nan partido no ta conta mas. So ora ta campaña pa eleccion imagen di Betico tin valor pa MEP. MEP ta e partido cu mester ta e prome cu tin cu lucha pa Bestuurskantoor.

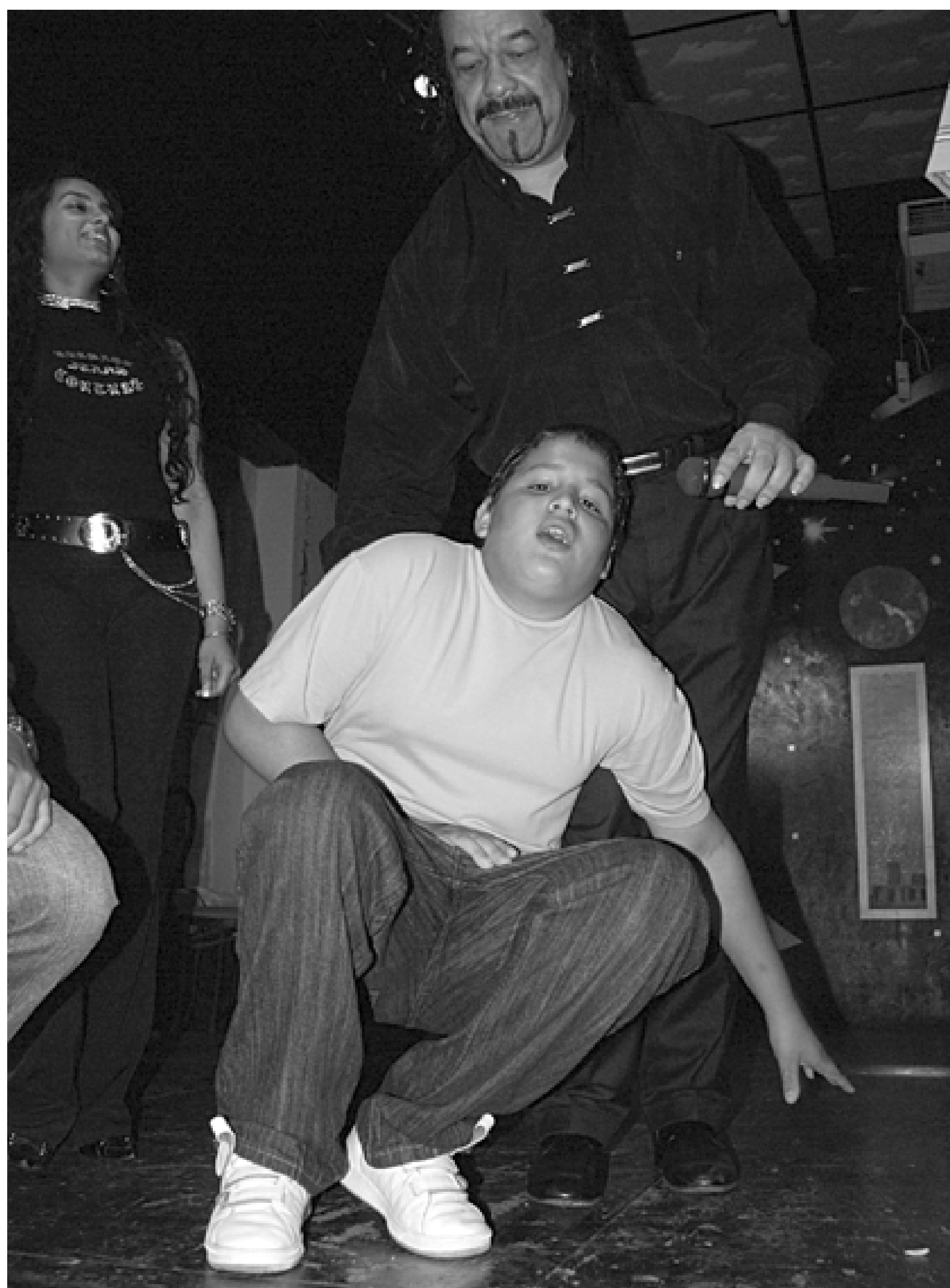
The Rasti Rostelli Show @ City One

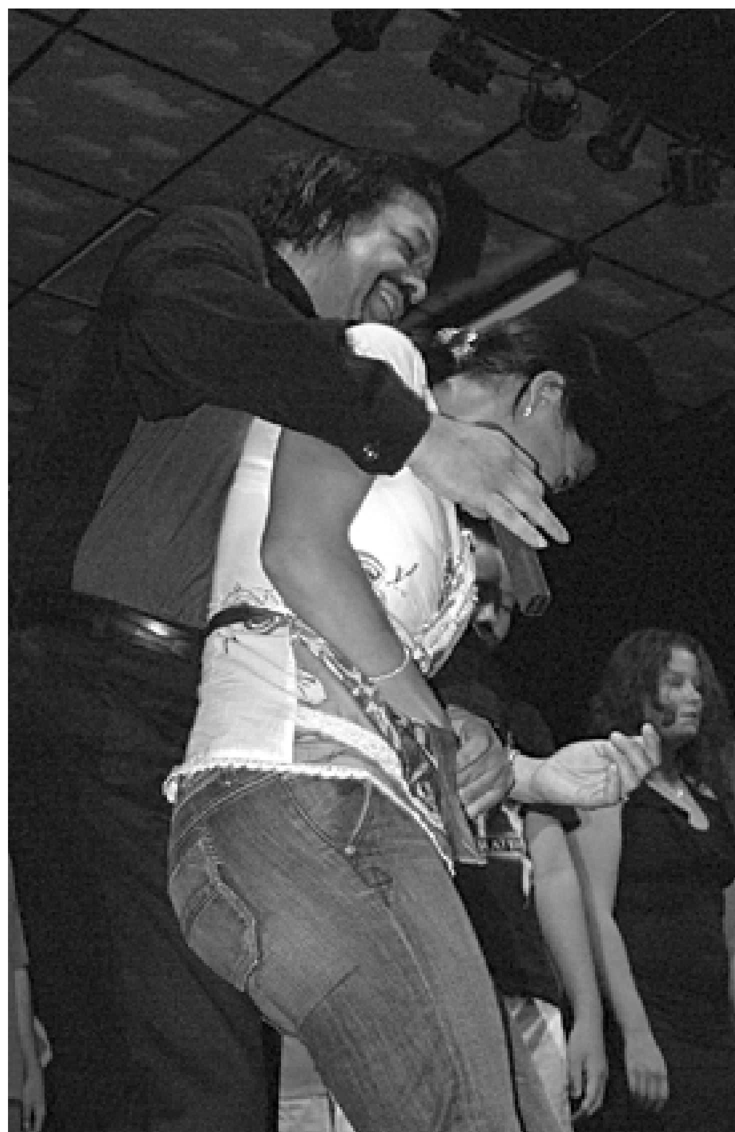
2 ultimo show: diahuebs 20 y diasabra 21 – 8'or

Prijs special den pre - venta: Afl. 25.00 - Informacion: 7390101 - 7380101









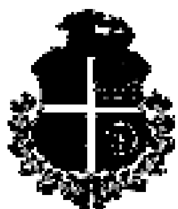
Presidente di Cruz Corra Aruba, sr. Greg Peterson:
Cruz Corra:

Aruba a scapa di Felix

STA. CRUZ -- Si nos por conclui algo importante di horcan Felix, anto esey ta cu nos mester tuma margennan di pronostico di trayecto di un horcan berdaderamente hopi amplio y hopi na serio. Felix a yega mas o menos 100 kilometer mas cerca di Aruba di loke a pronostica prome. Aruba tabata tin masha hopi suerte y e impacto di Felix tabata minimal, compara cu loke e horcan aki a causa na America Central.
Apenas e temporada di horcan a cuminza y ta obvio cu nos mester keda alerta.

Cruz Corra a haya informacion tocante e desaroyonan di horcan Felix y preparacionnan a cuminza diahuebs, tres dia prome cu e horcan a pasa panord di Aruba.
Manera custumber Cruz Corra a traha hunto cu e organizacionnan gubernamental responsabel, y a participa den bishita diferente cas cu entre otro a haya molester di exceso di awa. Cruz Corra a parti Aruba den seis zona y a mobiliza e 'lidernan di zona' pa keda observa e desaroyonan den nan respectivo zonanan cu masha atencion.

Diasabra voluntarionan di Cruz Corra a haya yudanza di miembronan di personal di Departemento di Salud Publico, kendenan a duna nan hangua contra tetano. E cooperacion cu sector publico tabata hopi bon.
Palabranan special di gratitud pa: ABC tours cu a pone 6 chofer cu jeep disponibel pa Cruz Corra; De Palm Tours cu a pone 2 jeep cu chofer na disposicion; ATCO cu tabata tin ekipo mas pisa cla; Setar cu a pone cuatro radio disponibel; Tropical Bottling cu a entrega un carga di awa den botter y Andina Ice cu a habri su portanan pa asina nos por a haya ijs. Valero a habri un cuenta special pa Crus Cora na pomp, pa asina nos por a haya gasolin; PR-Safety a habri su portanan pa asina nos por a adkiri material y Café Marily a percura pa cuminda pa tur e voluntarionan. Tambe palabranan di danki na Padvindernan di Aruba cu tabata tin 35 persona cla pa bay den accion y Grupo Centro Social cu tabata bon prepara cu no menos cu 100 voluntario pa duna Cruz Corra un man. Cruz Corra tin tambe palabranan masha special di gratitud pa periodistanan di Aruba, kendenan constantemente tabata informa nos pueblo tocante desaroyonan di horcan Felix. Algo nobo pa prensa ta cu Cruz Corra Hulandes y Pan American Disaster Response Unit (PADRU) a keda vigila y monitor e desaroyonan di Felix den forma non-stop. Cruz Corra Aruba tabata tambe den contacto continuo cu Cruz Corra di Curaçao y Bonaire. E organizacionnan aki di Cruz Corra tambe tabata cla pa duna Aruba un man. Palabranan special di aprecio ta bay pa nos coleganan di ultramar. Finalmente directiva kier gradici sinceramente e voluntarionan di Cruz Corra kendenan a eherce un trabao fantastico, sublime. Masha pabien y masha danki na boso.



Ministerio di Husticia, Instituto Alarma y Seguridad Aruba y I.A.S.A.

Clarificacion riba uniform di Guarda Nos Costa na Punto Fijo

STA. CRUZ -- Relaciona cu un articulo titula "Kende ta bay cu uniform di Polis y Warda Nos Costa den night club na Punto Fijo?", cual articulo a sali den e matutino DIARIO di 14 di September ultimo, gerencia di Instituto Alarma y Seguridad Aruba (IASA), departamento cu ta encabeza e secion Guarda Nos Costa (GNC) a haci un investigacion interno y kier a trece lo siguiente pa dilanti: E persona cu ta aparece riba e foto den dicho corant no ta conoci pa e personal di Guarda Nos Costa, y definitivamente no ta emplea tampoco den dicho departamento. Tampoco gerencia ta kere cu mirando e riesgonan di nan trabao, cu e personal di Guarda Nos Costa lo viaha y usa nan uniform den luganan publico na Venezuela of na Colombia.
Desde october 2006, e personal di Guarda Nos Costa a haya uniform cu diseño nobo di IASA, pues e palabra " Korps Politie Aruba" ya no ta aparece riba e uniform di Guarda Nos Costa. Tambe na mes momento a instrui e personal pa no haci uso di ningun uniform of jacket cu e insigna di "Korps Politie Aruba" pa no trece confusion den publico ya cu Guarda Nos Costa no ta resorta bao di Polis mas sino bao di IASA.
No ta custumber pa pidi e empleadonan pa entrega uniform bieu bek pero mirando e confusion cu esaki por trece, lo considera si esey lo por ta necesario den futuro. Cu esaki tambe gerencia di IASA ta spera di por a aclarea e asunto aki ya cu e por a trece e reputacion di e personal di Guarda Nos Costa den disputa.

Telefon pa Hubentud lo host e Consultacion Regional di Child Helpline International na Aruba

STA. CRUZ -- Dianan 24 te cu 27 di September 2007 Aruba lo ta sede unda diferente representante di liñea di ayudo telefonico den e region di Canada, Noord, Central y Sur-America y Caribe lo ta presente pa participa na e Consulta Regional di CHI.

TPH ta afilia for di aña 2004 na Child Helpline Internacional cual ta un organizacion cu tin miembronan di liñea telefonico cu ta duna ayudo na mucha, na diferente parti di mundo en total mas na 95 pais. Tin informacion cu mas liñeanan di ayudo di diferente otro pais ta den e procedura pa bira miembro. Di e forma aki CHI ta compila informacion di data rond di mundo, incluyendo Africa, region di America, region di Asia –Pacifico, Europa. Medio Oriente y region Noord-Africa pa vocifera e necesidadnan, problemanan di muchanan y unda mester di atencion y proteccion. Y di e forma aki permiti cu e network global di liñeanan di ayudo na muchanan por influencia esnan cu ta traha ariba leynan di proteccion, gobernantenan etc. y asina sigura cu e derechonan di mucha ta wordo implementa. TPH durante tur e añanan afilia na CHI a intercambia y a aporta activamente na e organo mundial di CHI. Pa e motibo aki tambe na 2005 sra. Altagracia Chapman-Cham a keda elegi den e directiva mundial pa bira e representante di e region di Caribe y Americas y na 2006 el'a keda re-elegi, pa su bon trabaonan cu el'a eherce durante su periodo di eleccion. Aña pasa caba tabata tin palabracion pa tene e consulta regional na Aruba, pero pa diferente motibo fuera di nos alcance esaki no a logra. Pero e aña aki si cu hopi placer nos tin e honor di host un consulta di e magnitud aki.

E obhetivo di e consulta regional di CHI ta pa provee un plataforma pa delibera y capacita otro tocante diferente topico concerniendo problemanan cu mucha- y hobennan ta confronta den e region. Intercambia di ideanan y proyectonan. Durante e consulta, Madeline Doulabi-Ridderstap di TPH ta encarga conhuntamente cu German Guajardo di e liñea di ayudo telefonico di Peru, Anar, dia 25 di September 2007 pa duna un workshop tocante Violencia Domestico y e consecuencianan cu esaki por tin ariba e muchanan. E workshop ta na Ingles pa participantenan di region di Caribe, Norte America y Canada y na Spaño pa paisnan di Latino America. Tur reunion y workshop lo tuma lugar na Holiday Inn Sunspree Resort. Tin mas o menos 50 representante di e diferente liñeanan di ayudo telefonico cu lo bay ta presente. Ariba e agenda tin pa e prome dia apertura door di SE Gobernador di Aruba , tambe diferente topico concerniendo CHI presenta pa e directiva di oficina di CHI situa na Amsterdam y plan di accion di e diferente liñeanan di ayudo telefonico. Pa e di dos dia tin planea bisita na e TPH p'asina haya un idea con TPH ta opera y tambe pa nan conoce e ambiente di trabao. Tambe por comparti experencia y conocemento. Simultaneamente lo tin un grupo cu ta participa na e workshop ya ariba menciona. Diferente organizacion na Aruba trahando ariba e tereno di combatimento di violencia contra menor, tambe a haya invitacion pa participa y pa comparti y intercambia cu otro ariba e topico di Violencia Domestico. Ariba e di tres dia lo bay tin diferente sesionan di CHI y tambe e NGO Advisory Council representante di Caribe, sra. Hellen van der Wal, presidente di TPH y Gerardo Sauri-Suarez (Mexico) representante di e region di America Latina lo duna un presentacion con pa bay implementa e estudio di Violencia contra muchanan di UN. Na final di dia nos lo bay tin un presentacion di Parlamento Hubenil, cual lo ta duna door di Jai'rus Barry.

Pa e ultimo dia nos lo bay tin un presentacion tocante e analisis cu ta tumando lugar riba encuesta di hobennan di Fundacion Comunidad y Criminalidad, duna door di sra. H. van der Wal. Na final CHI lo presenta e plan di accion di e diferente liñeanan den region.

Nos kier a haci uso di oportunidad pa gradici tur nos sponsornan, Cede Aruba, Holiday Inn Sunspree Resort, VNO, CHI y voluntarionan di TPH y tur otronan cu di un of otro forma a yuda pa haci esaki bira realidad.

Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.)

Carnaval 2008 ta den un crisis

Reunion diahuebs dia 20 di September pa 7:30 na oficina di SAC



STA. CRUZ -- Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) pa medio di e comunicado ta extende tur lider di grupo di Carnaval of representante pa un encuentro diahuebs awor 20 di September 2007 pa 7:30pm na oficina di SAC pa asina trata diferente punto.

Durante diferente encuentro cu tabata tin entre lidernan di gruponan di Carnaval a bin constata cu tin diferente punto cu tin mester di atencion urgente di tur esnan cu tin di haber cu Carnaval. Anualmente diferente grupo ta enfrenta problemanan financiero cu ta strobanan di cumpli cabalmente cu nan gastonan.

Musica: Gruponan ta confronta cu banda musical cu ta cobra prijsnan halto. Pero esaki no ta pa paga e musiconan so, pasobra ta haya cu tin varios musico ta haci esaki, ya cu nan ta gusta Carnaval y no pa logra haya un entrada halto. Pero e gasto di un banda ta bay mas na e equipo di sonido cual companianan no ta duna un prijs abao ora di huur. Esaki ta haci cu e suma cu un banda tin cu cobra ta bira halto ya cu nan tin cu percura pa na prome lugar paga e equipo di sonido, trekker, trailer, driver etc y na ultimo e musico mes.

Material: Gruponan anualmente kier haci un bunita presentacion y sigur riba un nivil di luho. Pero aki na Aruba e prijsnan pa pluma, tela, decoracion ta hopi caro. Cual ta haci cu tin biaha tin participantenan cu ta desea pa trece un pieza hopi luhoso riba caminda, pero e placa cu e tin cu paga pa cada detaye ta haci cu dificilmente e lo inverti den esaki. Carnavalistanan ta haya cu mester bini e posibilidad pa cada grupo di Carnaval por haya un autorizacion pa por trece material for di exterior pa asina por presenta hopi mas luhoso durante e paradanan. Esaki por wordo coordina entre otro hunto cu SAC cu cada grupo por haya un carta cu ta autorizacion pa por drenta Aruba cu materialnan pa temporada di Carnaval sea liber di impuesto of un impuesto hopi abao. Ya cu si sigui asina anto dentro di poco e Carnaval di Aruba lo por conoce un decadencia pa loke ta trata luho.

Aporte financiero: Gruponan di Carnaval y e fundacion cu ta encarga cu Carnaval no ta conta cu e sosten financiero adecuado pa asina nan por sigui presenta y organisa un Carnaval hopi mas bunita y profesional. Si mira cuanto turista ta mira e paradanan y tambe na tur actividad cu tin turista semper tin un show di Carnaval y na ningun ocacion ta haya un aporte financiero di oficina di turismo, AHATA of ministerio di turismo. Actualmente e unico cooperacion y sosten di Gobierno di Aruba ta di parti di ministerio di Cultura pa loke ta trata e trofeonan durante e temporada di Carnaval. Gobierno den pasado a bini cu e idea pa bini cu kavelnan pa asina nan por yega na placa pa traha barica y despues lo por pone e suma ricibi pa e kavelnan pa esnan cu tin di haber cu Carnaval directamente. Si mira e cantidad di añanan cu a pasa y cu e informacion cu tin di cuanto hende ta inscribi y cuanto ta paga pa kavel, por bisa cu tur e suma ricibi mester tin mas cu 10 biaha caba e cantidad di baricadanan pa sera e ruta di Carnaval. SAC ni e gruponan di Carnaval nunca te ainda a beneficia di e proyecto di kavel aki. Nos no por sera nos wowo y tampoco keda sin bisa cu tin biaha ta mesun hende tin un kavel na mesun caminda y tambe cuanto negoshi ta wordo haci cu esakinan. Ta bisa cu Carnaval ta un fiesta di pueblo pero pa esnan cu no a logra haya un kavel ta wordo hinca den un situacion dificil ya cu no ta facil pa bay para dilanti di un kavel cu no ta di bo. Pasobra bo por pasa momentonan di maltrato y disgusto.

Na e comerciantenan tin cu ta coopera tremendo cu gruponan y SAC. Ta spera cu pa den futuro nan por sigui coopera y si por tambe un poco mas, ya cu dia pa dia e gastoan ta birando mas halto.

Pero no por keda sin menciona cu tin comerciantenan ta pone premionan hopi mas atractivo pa esnan cu ta para den trailer riba nan kavel. Esaki ta un punto cu e comerciantenan mester por tene na cuenta cu sin e gruponan di Carnaval e trailernan por keda para eynan sin cu nan por tin un funcion. Sinembargo si pone e premionan pa e gruponan of por pasa esaki pa e SAC kende por reparti esaki bou di e gruponan lo ta mas beneficioso pa Aruba su Carnaval. Pasobra e publico lo goza mas hopi si no tin kavel cu ta stoba.Pues SAC y gruponan di Carnaval ta spera cu pa e proximo Carnavalnan ambos por goza mas di e cooperacion di e comerciantenan pa asina mantene Aruba su Carnaval.

Gruponan di Carnaval:
E prijs halto aki ta haci cu principalmente e gruponan di mucha ta sufri e consecuencianan. Pa cu Carnaval 54 tin grupo di mucha cu no lo bay participa ya cu nan no por core cu tur e gastonan halto cu un parada ta trece cu ne. Gasto halto di material, musica, cuminda, bebida etc ta haci cu dificilmente por cobra e mucha cu kier participa den Carnaval un suma halto pa su mayor paga. Mas ainda si tin mayor cu tin mas di 1 yiu cu kier participa. Gruponan di mucha ta esnan cu dificilmente ta haya sponsor. Motibo ta cu nan no ta promociona bebida alcoholico of otro empresanan cu ta pa adulto.

Gruponan di adulto tambe tin nan problemanan financiero pa cu gastonan halto cu nan tambe tin cu ne. Gruponan di Carnval ta participa na Carnaval principalmente pa e ambiente y nan ta stima Carnaval. Nan no tin como meta principal nunca pa gana placa.

Punto di atencion:
Tur persona mester tene bon na cuenta cu un



carnavalista pa ta paga un suma pa e por participa den e paradanan. Nan ta e personanan cu ta haci e show cu ta yama Carnaval y SAC ta e personanan cu ta duna nan tempo boluntariamente pa coordina e magno show aki. Net esakinan ta haya poco of casi nada di aporte pa e producto final di Carnaval. Esnan cu ta gana premionan di comerciantenan ta esnan cu no ta inverti nada den Carnaval esta esnan cu tin kavel. Den e grupo aki tambe bo ta haya fotografonan cu ta saca potret y cu ta graba ta bendenan y ta gana placa riba participante di Carnaval cu a inverti di algun 100 te cu un paar di mil florin pa nan por luci algo bunita durante Carnaval. Ta pa e motibo ta spera cu varios esnan cu no ta participa activamente por bira mas consciente cu mester cuminza na aporta y eliogia mas ainda na e Carnavalistanan. Pa e proximo añanan SAC y e gruponan di Carnaval lo mester bay inverti mas den seguridad. Esaki ta un exigencia cu ta bini di parti di Gobierno ya cu mester baha e overtime di Cuerpo Policial. Pues tur esaki ta haci cu ambos partido mester bay traha na recluta mas finanzas pa logra cubri e gastonan extra cu esaki ta trece cu ne. Ta spera cu den e proximo dianan aki lo por delibera riba e puntonan di atencion aki pa asina evita cu Aruba su Carnaval ta den peligro.

Segun MPA aunke a priminti di coregi

Minister Lopez a baha presupuesto di IPA cu 2 miyon florin

Monica Kock di MPA kier pa garantiza suficiente maestro pa IPA



STA. CRUZ -- Ora lesa e presupuesto di Minister Lopez-Tromp, MPA a nota cu e presupuesto di IPA a baha cu 2 miyon florin. E presupuesto a baha di 9 miyon pa 7 miyon. Como splicacion Minister a duna cu e suma ta abao pasobra a haci "een te lage raming den e salarissen." Dus un eror. Minister lo bin cu un nota di wijziging. Pero riba pregunta di MPA over di esaki Minister tin completamente un otro contesta cu ta e presupuesto di IPA ta 2 miyon menos pasobra e resultado di 2006 tabata mas abao y cu a economiza.
Loke Minister ta trece dilanti no ta berdad. Pasobra realidad ta cu e cifranan real di 2006 no tabata mas abao. E cifranan cu Minister mes ta duna pa aña 2006 ta Afl. 9,164.319 (9 miyon). Kier meen e suma cu Minister ta aloca di Afl.7.454.600 no ta realistico. MPA ta di opinion cu nos maestranan ta essencial pa nos enseñanza y nos muchanan. Maestronan ta fundamental pa nos educacion. Minister tambe sa esaki. MPA ta referi na e speech di Minister cu a wordo lesa door di sra. Tromp na apertura di aña di IPA.
Mes importante aire ta pa un para, mes importante awa ta pa un pisca
Mes importante un maestro ta pa un mucha y pa nos enseñanza.

Mirando esaki ta essencial pa duna sosten na IPA pa asina garantiza cu nos tin suficiente maestronan pa educa nos muchanan. Ora Minister a duna e nota di wijziging, parlamentario Monica Kock a haya un sopresa, Minister no a coregi manera y a splica cu e lo haci segun su Memorie. IPA no ta menciona den e lista y lo no ricibi mas placa. Minister Lopez-Tromp no tin vision. MPA a reclama atrobe pa di dos biaha pa no corta e presupuesto di IPA cu 2 miyon. Pero Minister no a coregi esaki manera el'a duna di conoce den su Memorie van Toelichting. Pa MPA maestra si ta conta. Nos sa cu nan ta mes importante manera aire ta pa un para.

Sr. Rudy Lampe di Fraccion di RED:

A presenta mocion na favor di muchanan cu handicap fisico



STA. CRUZ -- Un grupo lubida den nos comunidad ta e muchanan cu handicap fisico. Ta existi un fundacion pa esnan cu handicap fisico pero e ta conta esnan di 18 aña pariba. Esey ta Funari cu ta haci un excelente trabao. Ora un famia tin un mucha cu handicap fisico e ta ripara cu na Aruba no tin yudanza. Hasta e ta wordo conseha: bay Curaçao of Hulanda, pasobra na Aruba no tin nada. Nos ta contento cu tin facilidad pa muchanan cu handicap mental, pero no tin nada pa muchanan cu handicap fisico. E famia cu dicidi di keda Aruba ta hay'e confronta cu hopi gasto extra. AZV no ta cubri e gastonan aki. E muchanan aki mester di diferente sesion di fisioterapia pa siman, pero AZV ta cubri uno so. AZV no ta paga ergotherapie, cu ta hopi importante pa un mucha cu handicap fisico. Otro instrumentonan manera stoelnan special of stoel di w.c., mesanan special, etc. no ta keda cubri pa AZV. Tampoco AZV ta financia un rolstoel electrico, cu ta fundamental pa e muchanan aki no keda un lugar so. No tin facilidadnan pa e muchanan aki na school of na centronan den nan bario. Ta e famia mes mester cubri tur e gastonan extra aki. Nan mes mester paga extra terapia, renova nan cas pa facilita e calidad di bida di e mucha, busca un auto unda por bay rolstoel, verdaderamente gastonan astronomico. Pesey fraccion di RED a presenta den e reunion di tratamento di Presupuesto di Minister di Asuntonan Social e siguiente mocion: "Tumando na cuenta cu Aruba conoce un cantidad relativamente chikito di mucha cu handicap fisico; Tumando na cuenta cu nunca a existi practicamente algun tipo di asistencia di Gobierno pa famia di e muchanan aki den forma di aparato tecnico pa alivia nan bida di un of otro manera y tampoco a ofrece facilidad pa un carera escolar; Tumando na cuenta cu Gobierno di Aruba a firma e Declaracion Universal di Mucha, cu ta obliga un pais di tuma na serio derecho di mucha irespecto su capacidadnan fisico y/of mental; Ta dicidi pa urgi Gobierno di duna asistencia financiero na e famianan aki cu ya ta carga un peso hopi grandi pa e cuido special di e mucha cu handicap fisico". E mocion aki a keda aproba y minister di asuntonan social a duna sosten tambe na e causa aki. E minister di asuntonan social a reconoce cu tin un bashi pa e famianan aki y nos ta spera cu pronto e famianan humilde na prome lugar cuminza ricibi yudanza. Awor ta gobierno mester haci e preparacionnan pa ehecuta e mocion aki. Nos ta spera cu pronto e famianan cu muchanan cu handicap fisico por ricibi yudanza y sinti cu nan no ta bandona mas.

Sr. Gellecum di Centro Medico San Nicolas:

Por sosode cu tur dos ambulance ta ocupa!

STA. CRUZ – Den un entrevista teni cu sr. Van Gellecum, el'a declara cu na cierto momento e servicio di ambulance ta haya su mes den situacion cu tur dos ambulance ta ocupa y ta drenta e di tres yamada. Segun sr. Van Gellecum por scoge pa pone hopi auto y hopi personal, pero esaki lo no logra e meta. E meta di servicio di ambulance ta cu mester haci e trabao conhuntamente den un team, pero hunto cu e comunidad. Segun sr. Van Gellecum tabata haya 9000 yamada pa aña y aña pasa a baha esaki te cu 7.000 yamada. Ta spera cu e aña aki lo baha e yamadanan na menos cu 7.000 pa aña. Segun sr. Van Gellecum no ta pa tur yamada e servicio di ambulance ta necesario, pasobra e no ta e cuido di ambulance cu ta e nivel cu ta ofrece, cual ta 'medisch tweede lijnsspoedeisende hulpzorg'. Esey kier meen cu no ta cada yamada cu drenta tin mester di e nivel di cuido ey. Segun sr. Van Gellecum ora cu un cacho morde un hende, e hende no mester di ambulance. Segun sr. Van Gellecum tin yamadanan tambe pa motibo cu no tin auto na cas y ta yama ambulance pa busca e patient pa hib'e hospital.

Segun sr. Van Gellecum hasta tin yamadanan, basa cu tin cierto hende ta kere cu ora ambulance busca e patient, e ta drenta hospital y yega mas liher cerca e specialista, compara cu si e persona a bay via dokter di cas.

Segun sr. Van Gellecum ta tarea di servicio di ambulance conhuntamente cu prensa y comunidad pa logra educa cada un con pa haci uso di ambulance, pasobra di tur e yamadanan cu ta haya ta 4.000 pa aña tin mester di servicio di ambulance, cu ta e medisch spoedeisend tweede lijnszorg. Segun sr. Van Gellecum e otronan por wordo atendi via dokter di cas of e persona mes por bay via nan mes e dokter of spoedeisende hulp riba nan mes.

BENNY NISBET di PPA:

" ART 111.22 DI STAATSREGELING TA BASE PA CONVERSA CU HULANDA RIBA INTERES ARUBANO!"



PROPOSICION DI PPA TA ENCERA NOMBRA UN PLATAFORMA NACIONAL – ANALIZA POBREZA RIBA NOS ISLA – TRAHA LISTA DI PROYECTO CU NO TA HAYA PRIORIDAD PA FALTA DI FONDO Y MUSTRA 'MADRE PATRIA HULANDA' RIBA NAN DEBER DENTRO DI STATUUT TUR ESAKI USANDO ARTICULO 111.22 DI STAATSREGELING DI ARUBA.

STA. CRUZ -- E carta cu PPA a dirigi pa Staten consistiendo di 11 pagina pa purba activa Staten pa atende e relacion entre Hulanda cu Aruba, especialmente relaciona cu "ajudo economico Hulandes" y e fondo di Planta NV.

PPA a haci Staten e siguiente proposicionan: 1. PPA ta acercando Staten cu e peticion pa Staten tuma un posicion fuerte y no permiti e "eror historico di gabinete Eman (AVP)" pa bira un eror historico di Staten den su totalidad; Pasa un mocion pa prepara pa Staten conversa cu gobierno di Reino y cu 2e y 1e kamer Hulandes basa riba articulo 111.22 di Staatsregeling Arubano; 2. PPA no ta kere cu debenan di Aruba mester wordo paga prome cu Aruba ricibi bek e fondo di Plant NV. E debenan aki mester worde indulda pa Hulanda. Esaki mester wordo negocia sin entrego di "autonomia Arubano". Esaki por si fraccionan den Staten para hunto riba e issue aki. 3. PPA ta acercando Staten di Aruba pa propone/stimula Gabinete Oduber pa nombra un "PLATAFORMA NACIONAL" pa discuti problematica riba nivel nacional den cual lo mester tin representacion di "TUR" partido politico cu a bay eleccion y tur gremio/ngo's den nos sociedad democratico.

4. PPA ta propone: cu e prome topico cu un "PLATAFORMA NACIONAL" asina lo mester discuti y studia ta e.o.: - E consecuencia pa Aruba di un "splitmento" di Antiyas Neerlandes;
- Un analisis y e historia di "ajudo economico Hulandes" pa Aruba;
- Si Hulanda no duna Aruba nos fondo di Plant NV, e asunto aki mester wordo trata den e "Plataforma Nacional"tambe; 5.PPA ta propone na Staten pa den cuadra di e problematica aki Staten haci un analisis y presenta cifranan di e "pobreza" riba nos Isla, e.o. cu mas cu 50% di nos pueblo ta biba di "onderstand", salario minimo of net un poco mas y simpelmente nos pueblo realmente No ta ricu, esaki pa e eventual debate cu Hulanda; 6. PPA ta propone Staten, si por compila un lista di proyecto cu Aruba mester pero cual no ta haya prioridad pa falta di placa especialmente riba tereno social – educativo manera e.o.: casnan pa anciano – school pa muchanan cu diferente problema e.o. autismo y mucho mas – schoolnan cu simpelmente no ta yega na turno pa wordo moderniza – un hospital nobo y moderno necesario - infrastructura necesario manera mudamento di e containerterminal pa Barcadera, un cruise terminal na Oranjestad y bayside development na Oranjestad, ehecucion di un centro comercial na San Nicolas etc. PPA ta agrega acerca pa no lubida cu e motibo cu te awe pais Aruba no por haya un ley riba enseñanza obligatorio ta e miedo di gobierno y awor Staten pa e consecuencianan financiero di esaki; 7. PPA ta propone pa Staten/Aruba mustra Hulanda nos "Madre Patria den Reino Hulandes" cu Hulanda mester cumpli cu nos, mescos cu Hulanda ta cumpli cu Europa Uni.

Nos ta forma hunto e Reino Hulandes articulo 37 punto D di Statuut ta bisa: "de bevordering van de economische weerbaarheid door onderlinge hulp en bijstand van de Landen". Palabra ta keda na Staten di Aruba e representacion official di pueblo Arubano. PPA sinembargo lo keda sigui e desaroyanan menciona den nos carta na Staten.

A pone beslag riba cas di diseñador Arubano, Percy Irausquin



STA.CRUZ/AMSTERDAM - Financiero Steve te Pas di e marca di jeans Blue Blood via huez a laga pone beslag riba cas di e diseñador Arubano, Percy Irausquin. Te Pas diamars a laga sa cu lamentablemente, forza el'a laga pone beslag riba pertenencianan di Percy cu permiso di huez. E financiero a conta cu dos aña pasa e y Irausquin a bay den un colaboracion hunto riba base di talentonan di e diseñador y su personalidad. Palabracionnan: Segun Te Pas e colaboracion no a bay segun plan. Riba 29 di Maart e dosnan aki a dicidi di bay for di otro. Consecuentemente Percy a tuma distancia di e palabracionnan.

E partner comercial anterior di Irausquin a conta cu e no ta warda riba e marca Percy. Huez no ta duna permiso sin mas.

Te Pas a agrega cu e ta lamenta locual ta pasando pero ningun hende por core pa nan responsabilidadnan.

Vacacion na Venezuela a bira un 'nightmare'

STA. CRUZ/ ROTTERDAM – Supuestamente esaki mester a bira un vacacion pa relaha y re-encuentro cu su famia cu ta biba na Venezuela. Lugar di esaki Femke Videler di 24 aña a biba e nightmare di mas grandi di su bida.

Mama y yiu muher: Lucia (41) y Joyce (14) Videler.

Mama di Femke y su ruman muher, Lucia (41) y Joyce (14) ya pa un luna ta perdi na Venezuela. Femke, yiu muher mayor a scapa di chiripa. Awor e ta bek na Hulanda. "Si mi tabata cla bisti, mi lo a bay cu nan y mi tambe lo ta perdi awor aki'. Esaki Femke a declara na prensa. Mayornan di Femke Videler desde aña 2000 a bay biba cu su rumannan chikito na Isla di Margarita. Nan a bira beheerder di un parke di vacacion. Ey den e parke di vacacion nan ta gana nan pan. Dia 20 di Augustus Femke tambe lo a bay cu mama Lucia y ruman chikito Joyce pa mustra guestnan nobo e vakantiehuisjes cu nan ta verhuur. Pasobra Femke no tabata cla di bisti paña, mama y ruman a dicidi di bay dilanti cu un taxi. Femke lo a sigui despues cu su tata den auto. Un ora despues di cu e mama y yiu a sali, Femke a yama e mama riba su cel. "E no a contesta e telefoon pero kizas esey ta door di mal señal. Bo no ta pensa lo peor e momento ey! Ora a ripara cu Lucia y Joyce nunca a yega na e vakantiehuisje, ami y mi tata a drenta den un panico.

Nos a pasa na tur hospital na Isla di Margarita pianobar nos a pensa cu kizas a sosode un accidente. Desde e dia ey tur dia nos ta na warda di polis". Sin resultaat. Mama y yiu muher Videler ta para den boeki di perdi!

No tin ningun peticion pa placa di rescate. Potero di nos apartamento a mira nan dos bay den un auto cu borchi cu TAXI ariba dje.

Despues ningun hende a mira nan mas!



Remitido

Gobierno no mester parlamentario cu ta bin haci payasada den Parlamento!

Impresion cu mi a haya di e reunion di presupuesto den di dos tanda, hopi pregrunta
wordo lanza, pero hopi di nan no ta al caso.

Si bo scucha fraccion di A.V.P, su criterionan tur ta infunda!

DI e parlamentarionan di A.V.P, toch cu a keda mas o menos na e topico di e reunion ta sra. Carmelita Haynes y Andy Lee Di e otro fraccionnan refiriendo na sra. Monica Kock y sr. Rudy Lampe, bo no sa ki ora e ta pisca of carni!

Loke ta e resto di fraccion di A.V.P, ta trece acusacionnan cu ya a sali den prensa. (Den cual bo kere awor?)

Parlamentario Tromp di AVP den prome tanda, a keda na topico di e reunion, pero den segundo tanda, e no por keda afor e tambe mester haci payasada. Bo ta bisa presidente cu bo ta menta nomber, pero bo ta lesa texto cu a sali den corant manera cu e ta!

Si bo no tin nada di puntra keda keto, bo ta wordo paga toch!

Parlementarionan di MEP, cu excepcion di un (Dunfries), toch a keda na topico di e reunion. Mi opinion ta; Gobierno no mester corta den presupuesto! Parlamentarionan no mester corta garganta di e Minister! Pueblo mester corta si den salarionan di parlamentarionan cu ta bin haci payasada den parlamento!

Pueblo no mester vota pa sorto di hende(nan) aki!

Kiwanis KeyClub 5K Run Walk 2007

STA. CRUZ -- Diasabra atardi na California Lighthouse un cantidad grandi di atletanan inscribi na e Kiwanis Key Club 5K run walk. Pa 5:30pm e caminata a start sali direccion di Malmok y despues termina na California Lighthouse. Na final tabata tin patia y gatorade pa tur participante. Despues a bay over pa entregamento di premio y varios doorprizes a wordo gana pa e participantenan mes.











RCA cu torneo di futbol dedica na Cheppy Ras, Juchi Jansen y Janny Brokke







STA. CRUZ -- Diabierna anochi tabata tin apertura di e torneo organiza pa RCA pa asina por honra y rindi homenahe na otro tres valuartenan di futbol di RCA y di Aruba. Personanan cu a hunga futbol sin cobra ningun cent. Nos tabata pasa riba nos contrincantenan den e region aki manera nada. Awor aki nos lo por gana Klein-Bonaire? "Nos tur reuni aki ta promete cu nos lo comporta nos manera deportistanan honrado, cu nos lo respeta tur regla di deporte y cu nos lo lucha contra otro manera cabayero pa honor di nos clubnan respectivo y pa gloria di deporte". Promesa y huramentacion deportivo cu Janny Brokke a yega di pronuncia como persona eligi y honra pa haci na ocasion di apertura oficial di Wilhelmina Stadion na 1952.

Esaki ta e regla basico pa un bon deportista. ADRIAAN WALTER BROKKE, mihor conoci como Janny a nace dia 22 di Oktober 1928 y ta casa cu Rica. Janny a practica diferente ramo di deporte y den casi tur el'a sobresali. Gloria grandi Janny a logra ora cu su persona a participa na Weganan Olimpico di Helsinki di Finlandia na aña 1952 como integrante di e oncena di Antiyas Hulandes. Den su ekipo stima, RCA, el'a logra na varios ocasion e titulo campeonil na Aruba. Ademas en representacion di su ekipo RCA of di su pais Aruba of di Antiyas Hulandes, Janny a hunga na hopi pais manera Curaçao, Venezuela, Haiti, Guatemala (VI Juegos Deportivos Centro Americano y del Caribe na aña 1950), Costa Rica, Hulanda, Francia, Honduras (VII Juegos Deportivos Centro Americano y del Caribe na aña 1955), etc. Otro deporte tabata basketball; Pa varios aña Janny Brokke tabata entrenador y captain di RCA logrando varios titulo campeonil Arubano. Na Curaçao tambe nan a haci bon papel. Ademas tabata entenador di e fuerte quinteto di damas. Na aña 1946 Janny a forma parti di e team di basket di Antiyas Hulandes na V Juegos Deportivos Centro Americano y del Caribe na Barranquilla, Colombia. Na aña 1958 Janny a representa Antiyas Hulandes den tennis na Caracas, Venezuela pa Juegos Deportivos Centro Americano y Del Caribe. BASEBALL; Janny a hunga pa Nesbitt's y Pepsi Cola. Na aña 1950 a bay serie Mundial di Baseball na Cuba. Na aña 1953 nombra como miembro honorario di Club RCA. Na aña 1957 e di dos persona cu e maximo distincion deportivo di Aruba; ANJER WISSEL BEKER o sea SPORTMAN OF THE YEAR. Na aña 1962 e mihor atleta di "todos los tiempos". Na aña 1971







Condecoracion Real den Orde van Oranje Nassau. Na aña 1976 miembro honorario di A.S.U. Janny tabata tambe den diferente organizacion manera Lago Sport Park Board, Aruba Basketball Bond, Aruba Voetbal Bond y ASU. Nos ta felicita Janny Brokke y alaves gradici RCA pa e bunita forma pa honra y homenahea un di nos grandinan di tur tempo di nos deporte rey futbol.

Na e ocasion aki tambe tabata presente su Exc. Min. Ramon Lee y presidente di AVB Sr Rufo Kelly y sr Ypi Kock di Lotto. E prome partido a bay entre RCA y Dakota.

Asociacion nobo pa deporte di Caminata

STA. CRUZ -- Ayera tardi a tuma lugar na Oficina di Notario Rodriguez Takema e acto di firmamento di Statuto di e "Club Correcamino Aruba", E fundadornan Harlem Villar (President) - Rudy Dirksz (Secretario) y Sra. Nidia Meza-Gonzalez (Tesorera) a firma como e prome Directiva di Club Correcamino Aruba dilanti di Notaris. E Club aki lo bay duna mas atencion na e deporte di Canamento y cual kier persona cu ta interesa por bira miembro di e Club aki y lo haya training y lezing for di Harlem Villar y Rudy Dirksz referente e deporte di Canamento. Den combersacion cu e Directiva a duna di conoce cu nan ta hopi motiva pa cuminza traha y cu tin hopi plan nan cu lo wordo anuncia den futuro cercano.

Pa bira miembro por tuma contacto cu e Bestuur riba correcaminoaruba@yahoo.com pa mas informacion.









Durante torneo di Domino durante fin di siman: Ekiponan participante a duna todo por todo siguiente fin di siman

STA. CRUZ -- E week-end cu a pasa tabata tin 3 wega di DOMINO programa, pero 1 so a sigui. Diabierna 14, Old Parr DT a gana pa Fisherman`s DT pa default. Fisherman`s DT no por a cera un team.

Diadomingo 16, Bubali DT a perde 13 pa 7 di Sportboys DT.

Na half time e score tabata 7 pa 3 pa e ganadornan.

E otro wega Ottley`s Stars DT a gana Fisherman`s DT pa default.

Fisherman`s DT no a presenta mes.

E campeonato di DOMINO ta sigui e week-end aki cu 3 wega.

Diabierna 21, Noord Stars DT ta hunga cu Pan Del Campo na C.B.Noord pa 19:45. Den e prome vuelta Noord Stars DT a suta Pan. Del Campo 13 pa 5.

Diadomingo 23 tin 2 wega programa.

Na Sportboys Club, Noord Stars DT ta topa cu Ottley`s Stars DT pa 14:00.

Den e prome vuelta Ottley`s Stars DT a perde 13 pa 4 di Noord Stars DT.

E otro wega Bubali DT ta hunga cu Old Parr DT pa 14:00 na Pan Del Campo.

Den e prome rond Old Parr DT a gana 13 pa 8 di Bubali DT.

Amantenan di DOMINO ta wordo invita pa bin apoya nan team preferi.





Brazil Taekwondo Dojang ta invita tur alumno awe pa un ocasion special di entrenamiento

STA. CRUZ -- Brazil Taekwondo Stichting ta un organizacion cu ta traha na bienestar di e hubentud di Brazil y vecindario. Actual e school ta conta cu varios entrenador hoben cu ta yuda educa e alumnonan pa tin respet y disiplina. Tambe pa nan por defende nan mes na e momento cu esaki ta necesario. Door di practica Taekwondo e alumnonan ta haya mas confianza den nan mes y esaki ta yuda nan enormente pa enfrenta tur clase di situacion den nan bida diario, incluyendo presion di muchanan di nan mes edad (peer-pressure).
Instruccion ta ser duna dos biaha pa siman, esta dialuna, diarazon y pronto bek ariba diabierna, di 5 or di atardi te cu 6:00pm.
Entrenamiento ta sigui diarazon awor dia 19 di September cu un toke diferente, specialmente pasobra riba e dia aki e atleta Rachida Olivierre lo haya un reconocimiento di un patrocinador debi na su dedicacion na e deporte di Taekwondo.
Esnan (mayornan) cu ta interesa pa nan yiu cuminza practica Taekwondo por tuma contacto cu Willy Willems na tel. 5939438 of pasa na lugar di entrenamento na Tarcicius Kleuter panoord di misa Cristo Rey di Brazil.

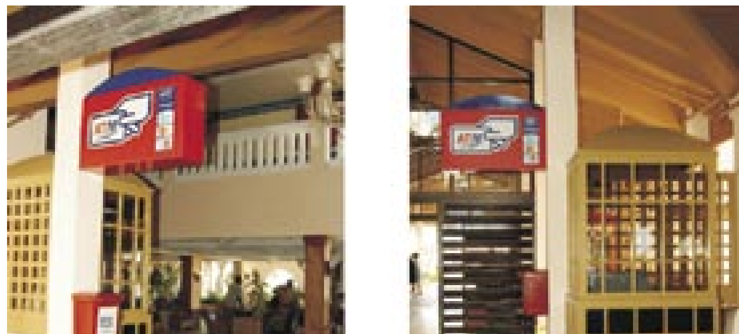


Reunion general di Brazil Volleyball Team en conexion cu celebracion di nan 50 aniversario

STA. CRUZ – Un biaha mas, Brazil Volleyball Team, ta invita tur su ex-hungadornan, pa presenta na un reunion general, awe, diarazon, dia 19 di September, 2007, pa 7'or y mey di anochi, pa asina trainingnan por cuminza mas pronto cu ta possible pa asina e siman di volley bira algo exitoso.

Haciendo e banco mas accesibel ainda
Aruba Bank a instala ATM nobo na Playa Linda Beach Resort

STA. CRUZ -- Aruba Bank tin un ATM mas riba e coridor turistico di nos isla. E ATM ta situa den Playa Linda Beach Resort.
Aruba Bank su ATMnan ta brinda bo e siguiente servicionan, lanta y deposita placa en efectivo 24 ora pa dia, 7 dia pa siman, recarga telefonnan pre-paga di Digicel, paga gastonan di utilidad, manera Elmar, Web, Setar y Cable TV.
E servicionan aki tur ta gratis.
Awor clientenan local y turistanan tambe por beneficia di un ATM mas cu Aruba Bank ta haci disponibel.



Ehecutivonan di Marriott Aruba y Curaçao den full swing na un encuentro di softball na Centro di Bario Noord

Teamnan di ehecutivo di Aruba y Curaçao a disfruta di un encuentro amical di softball

STA. CRUZ – Recientemente ehecutivonan di Marriott Aruba y Corsow a disfruta di un encuentro di softball amical na Centro di Bario Noord. E grupo di ehecutivo di Curaçao Marriott a yega nos isla diahuebs pa dos dia di team building riba diabierna y diasabra. Pa finaliza e retreat nan a desafia e team di ehecutivonan di Aruba Marriott na un encuentro di softball, unda tur a haya e opportunidad di demostra nan capacidadnan riba tereno. E tabata un anochi yena cu divercion. Rosa di Aruba Marriott Stellaris Casino, a demostra su excelente capacidad como pitcher estelar y a hiba e team di Aruba Marriott na un Victoria di 15 -12. Otro aña, e team di Curacao Marriott a compromete pa ta anfitrion na semehante evento riba nan tereno y e desafio tey pa nan gana e biaha aki!

Durante e encuentro e casanan, yiu y asociadonan a apoya y disfruta di un anochi cual tabata marca cu un bahada di solo espectacular y un bon ambiente. E staf di cushina y bankete di Aruba Marriott a zorg pa e toke final cu cuminda y bebida pa termina e anochi cu un broche de oro.

E encuentro a provee e teamnan di ehecutivo di Aruba y Curaçao Marriott un oportunidad di disfruta di algun ora den un ambiente social, pafor di trabao, cu coleganan cu cual nan ta traha hopi yega. E tabata un bon oportunidad pa e teamnan reforza e lasonan y comparti den un ambiente diferente.





Don Flip Racing team ta presenta un biaha mas un Mega evento "SPEED and MUD MADNESS"

STA. CRUZ -- Don Flip Racing Foundation ta presenta un biaha mas un Mega evento na Internacional Raceway Park "Palo Marga" riba e fechanan 13 y 14 di Oktober 2007. E evento aki ta hiba e nomber di Speed and Mud Madness cual ta 2 careda den un week-end cu e atracción principal cu ta e show di Mud racing esta e popular careda den lodo. Riba diasabra lo core e categoría **Quick 32** pa e motorcyclenan mas veloz di Aruba, sigui pa e popular **Top Import** unda e vehiculonan di 4 cylinder cu secondenan abao lo tin di haci nan best pa cualifica den e top diez pa por competi cu nan mihor tempo. E categoría **Heavy bracket** lo core den tempo di 9.50 seconde pa 12.99 seconde unda cu si bo perde den prome vuelta lo bo wordo permiti di participa den e sigiente round si bo paga bek un buy-in ticket cual ta haci e categoría hopi atractivo y excitante. Pa e fanaticonan lo tin e categoría **Super Comp** cu 8.90 seconde index cu ta usa un sistema di heads-up Start mescos cu e Pro-bikenan. E categoría aki ta interesante unda cu bo reaction time ta manda na salida y bo tempo di 8.90 ta na vigor, dus cu poco palabra e delaybox y crossover no lo yuda den e categoría aki. Nos no por laga afor e categoría mas pisa na Aruba actualmente cual ta nos **Pro Stock motorcyclenan** cu tur nan temponan den e zona di 7 seconde y cu velocidad halto.

Diadomingo e caredanan lo ta mesun interesante pa e fanaticonan y nos muchanan unda nos lo waak careda entre e mini karts contra mini bikes, categoría di Go karts y e bataya di Go kartsnan cu shifters contra e Junior dragsternan. E scooternan tambe lo ta den bataya pa e atardi aki. Despues lo continua cu Street legal unda e motorcylenan lo competi den Outlaw Bike cual ta permiti di usa slicks plat, rondo of street tires, turbo, nitrous of normal di caya. Den categoría street legal auto lo ta otro oportunidad pa competi pa e big bonus unda tur hende por competi tanto e dama of cabayeronan y tur vehiculo di caya. E atracción pa e diadomingo mes lo ta e show di Mud Racing unda e vehiculonan 4 wheel drive lo competi pa esun cu por pone e mihor tempo cruzando door di e baki special diseña cu lodo y awa di mas of menos 25 meter largo cu un salida nobo y cu mas obstáculo den e pista aki. Esaki sigur ta un espectáculo cu nos mucha, fanatico y turistanan no por perde y pasa momentonan di gozo y pret durante e actividanan aki, cu lo bira e mega evento di e fin di siman.

Pueblo di Aruba, bini uno bini tury goza di un tremendo weekend riba Raceway Park "Palomarga".

Playoff di Comision Pro Softball Organiza ta continua

Wega desisivo entre Gess Power y Macuarima Papa Johns Pizza awenochi riba veld di Kudawecha

Un pa tera y un pa Lama

STA. CRUZ -- Play off ta continua awenochi riba veld di Kudawecha entre Gess Power enfrentando Macuarima Papa Johns Pizza. Gess Power kendenan a pasa den lama bruto pa por a laga Papa Johns Pizza den tereno 6-5 den nan prome encuentro di playoff den e serie di best out of three no tabata por a wanta precion diadomingo ultimo na veld di Calabas y ta cay venci 8-5 unda Papa Johns Pizza ta empata e serie na uno y ta forza un wega desisivo. E wega aki lo tuma lugar awe diarazon anochi riba veld di Kudawecha. Macuarima Papa Johns Pizza ta conoci pa duna sorpresa den semi final ya cu aña pasa nan a elimina e ekipo fuerte di Blue Stars Plus Accountants mientras cu tur indicasion tabata cu Blue Stars lo pasa facil pa final. E aña aki terminando na di cuatro lugar y clasificando pa mihor average di careda nan ta dunando Gess Power cu tur hende a pensa di lo pasa facil pa final hopi contratiempo. E indiannan di Carlos "Mudo" Meija a dal nan pipa prome cu wega diadomingo ultimo y por a nota con uno ta para den leftfield y ta manda e huma ariba indicando cu biento a bolter y mesora a forma nan kring pa cuminza celebra ya cu den nan boeki ora cu biento bolter ta significa dia di fiesta y cu tur cos lo cana na nan favor. Dicho hecho nan a sa di hunga un bunita wega y percura pa forza un di tres wega.

Fanaticonan di softball fastpitch ta keda cordialmente invita pa ta na veld di Kudawecha awenochi pa apoya bo ekipo preferi.

Sport Boys ta train contra Bubali

STA. CRUZ -- Directiva di S.V. Sport Boys ta pone na conocemento di tur su hungadornan di Divishon Uno cu tin training diarazon awor, 19 di September 2007 contra e ekipo di Bubali Division Uno.

E training lo tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord pa 7:30 pm.

Directiva ta pidi pa tur su hungadornan ta presente 7:30 p.m. pa asina e training por cuminza na ora.

Sea asina bon di haci acto di presencia na e training aki sin falta, corda bon cu campeonato ta den porta.

Valero ta derota Braves

STA. CRUZ -- Dialuna anochi riba Duracell Ballpark Valero a enfrenta Braves den Baseball AA. Aki Braves ta wanta Valero e dos prome inning na 0-0. Den di 3 inning Valero ta bay dilanti 1-0 y den di 4 inning ta score otro careda haciendo e wega 2-0. Braves ta corta ventaha haciendo wega interesante 2-1. Den di 5 inning Valero ta aumenta ventaha cu 3 careda mas haciendo score 5-1 y den di 6 inning Valero ta score 1 careda y den bom di 6 Braves ta purba di corta ventaha cu un careda haciendo e wega 6-2. Valero ta habri 7 inning rabia cu varios homeruns y ta score 5 careda y den di 8 inning dos careda mas pa completa e score di 13-2. Pitcher ganador ta Edrick Oduber y pitcher perdedor tabata Rafael Nicolaas. Mihor Bateador pa Valero ta Edgar Flanegin 4-2/ Garrick Oduber 3-2 (HR) Richard Krozendijk 3-2 (HR) Denrick Werleman 5-2 (HR) y Richel Boekhoudt 2-2. Mihor bateador pa Braves tabata Renny Hernandez 4-1/ Jair Thompson 3-2 (HR)

Valero ta score 13 careda - conecta 13 hits y comete 2 error

Braves ta score 2 careda - conecta 3 y comete 5 error.







Kick Off di Aruba Music Festival na Venezuela
Medionan di comunicacion ta hopi entusiasma cu e line up



STA.CRUZ--Recientemente durante un conferencia di prensa na Caracas, Minister Edison Briesen a anuncia e line up di e Aruba Music Festival cual lo tuma lugar dia 5 y 6 di Oktober.
Prensa tanto di Caracas como prensa regional tabata presente den e salon a decora den e tema di e festival. Minister Briesen a conta un tiki di e historia di e festival aki y tambe a menciona e calidad di artista cu Aruba Music Festival a trece den e ultimo añanan.
Sr. Theo de Jongh, presidente di e comision di Aruba Music Festival a bishita varios radio emisora pa duna entrevista y tambe duna algun entrevista via telefon. Tambe algun canal di television a usa e oportunidad aki pa promove e festival y Aruba como destinacion turistico.
Despues di e rueda di prensa por a admira den e corantnan local diferente comunicado di prensa cu a cubri e anuncio di Aruba Music Festival. Algun radio emisora ta promoviendo e festival aki por medio di rifa di entrada pa e festival. E pagina web: www.sinflash.co.ve tambe ta duna información detaya di e evento aki.
Directora di Latino América di Aruba Tourism Authority, Sra Miriam Dabian ta na Venezuela pa sigui promove e evento aki y duna entrevista na diferente medionan di comunicación.

Pa prome biaha a manda un boletín pa 60,000 contacto di e empresa Solocaribe unda invitando e agente di viahe, empresa, aerolínea y diferente media di Sur y Centro America.

E link na e boletín ta http://solocaribe.com/boletines/aruba/boletin_01-08-07.html Informacion ta indica cu ya tin algun charter cu a wordo solicita pa e fechanan di festival. Venezuela ta un mercado cu semper a apoya e festivalnan di Aruba y e periodistanan ta recorda cu cariño e tan famoso festival di Jazz.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.

Tuma inventario di cos y lo bo realize cu bo ta bayendo bon. Un tiki romanze of haciendo cosnan den famia lo yudabo convence tur hende rond di bo pa haci cosnan na bo manera. No wordo gaña pa un hende kende ta usando bo pa haya sa informacionnan personal.

Piscis: 21Feb.-20Maart.

Sali y pasa pret, pero no lage costabo demasiado hopi. Asuntonan emocional lo ta dificil pa deal cune. Ponenan un band ate ora cu bo tin un mihor grip riba con bo ta sinti. No haci algo cu bo no ta sigur di dje.

Aries: 21Maart.-19April.

Asuntonan cu ta concerni bo areglonan di vivienda por ta retador. Rabia y decepcion no lo resolve e problema, pero wordo comprondi y compasiona si. Bo por conta riba sosten di un famia of un amigo cercano.

Tauro: 20April.-20Mei.

Bo reaccion liher lo ta loke lo salbabo di haci un error costoso. Viahamento lo inspirabo, pero haci loke bop or haci via telefon of internet. Haci algo nice pa un persona y lo bop or conta di ricibi ayudo a cambio.

Geminis: 21Mei.-20Juni.

Lo bo wordo ranca den demasiado hopi direccion, specialmente ora ta concerni asuntonan di placa. Si bo tuma demasiado riba bo lomba, lo bo tin dificultad di recupera bo perdidanan. Enfoca riba cambionan positive cu lo corta bo overhead y reduce stress.

Cancer: 22Juni.-22Juli.

No laga bo emocionnan haya e mihor dibo. Lo bo wordo culpa hende facilmente rond di bo pa floho. Prome cu bo coba un buraco pa bo mes, haci un reality check y haci algun ahuste menor hunto cu un paar di disculpa.

Leo: 23Juli.-22Aug.

No presta, dona of tuma responsabilidad di otro hende. Bo tin suficiente pa trata cune y tin placa pa wordo haci sib o gasta bo tempo trahando riba un deal. No laga bo mes wordo poni un banda.

Virgo: 23Aug.-22Sept.

Tuma ventaha di cualkier oportunidad pa siña algo nobo, hacienda extra cash of haya un trabao excitante. E momento ta bon pa expande bo horizontenan y move mas pa cosnan mas grandi y mihor. Pone bo curazon den cualkier cos cu bo haci.

Libra: 23Sept.-23Oct.

Pensa un biaha mas si bo tin plan pa viaha of haci cambionan caro den bo alrededor. Bo mester tam as prudente sib o no kier caba den un spot preta financiero. Un hende cu mas experiencia lo ta habil pa guiabo.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Ta un paso p'adilanti y dos paso p'atras, sinembargo, progreso lo wordo haci si bo no rindi. Placa ta den streya y un oportunidad inusual lo trecebo mas cerca di bo soñonan di simper.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Un bista na loke bop or haci pa otro lo yudabo realize con bon bo ta. Un amigo of famia bieu lo aprecia loke bo por haci pa haci nan bida ma facil.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Lo bo ta parti entre un asunto emocional y hacienda algo cu ta necesario. Stop di evita lo inevitable. Un biaha cu bo pone cosnan tras di lomba, portanan nobo lo habri y e oportunidad pa topa cu hendenan nobo y cuminza cu un relacion nobo lo wordo descubri.

Tempo

Tempo: Generalmente parcialmente nubla y seco. Diarazon madruga y mainta, temporalmente hopi nubla cu chens pa un awacero breve y local.
Biento: Modera for di direccionnan entre oost y zuidoost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Durante dia de ves en cuando basta fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Durante proximo 24 ora lo no pasa nubianan significante riba nos islanan. Esaki lo mantene nos tempo seco. Diferencianan di presion den nos region tambe lo bira mas grandi ocasionando un biento generalmente modera.
Condision di lama: Altura di olanan lo ta entre 1 pa 2 meter (3 te 7 pia).

Sorbet di Grapefruit roos

Ingrediente
1 ¾ cup di juice fresco di grapefruit roos
¼ cup di juice fresco di lamunchi
2 cup di awa
1 ½ cup di sucu
6 simiya di pepper.

Preparacion:
Den un comchi mediano, combina e juicenan di fruta y ponenan un banda. Den un paila di saus mediano, traha un stropi door di pone e awa, sucu, e simiya di pepper herbe, riba candela mediano. Permitinan pa nan fria, despues pisca e simiyanan cu un cuchara. Basha mayoria di e stropi den e mescla di juice di fruta y purbe. Agrega mas stropi sit a necesario. Freeze e mescla di sorbet den un ice cream maker di acuerdo na e instruccionnan di e fabrica. Sirbi den glas frozen.

Pa bo informacion

Mas di 7500 aña atras nan ta practicando cirugia dental.

Riba e Isla Priva di De Palm
Dia di Famia di Radisson a conta cu un sin fin diversion

STA. CRUZ – Diadomingo ultimo, apesar di e awacero cu tabata fingi y e cielo nubla, e Dia di Famia di Radisson Aruba Resort & Casino a tuma luga manera planea. Mas di 300 asociado y nan miembronan di famia a subi e ferry tras di otro pa asina cruza lama y yega na e isla priva, unda nan a disfruta di e parke acuatico Blue Parrot como tambe actividadnan cu a varia di domino pa volleyball. Nos potretnan ta confirma cu e asociadonan a goza sin fin, e muchanan a pasa pret den e awa apesar di e mal tampo, y e adultonan a djis relaha y disfruta di e compania di otro!

Tattoo y su banda a entretene, e kokinan a prepara un delicioso lunch di BBQ y e bartendernan a sigui traha bebida. Ora cu awa yobe, e bartendernan ta djis traha mas Strawberry & Banana Daiquiri!

E dia a wordo organiza pa e miembronan balente di e Employee Relations Committee, cual recientemente tambe a organiza un excelente festival di canto.

















Roosje Jacobs, un hoben profesional cu un exito den su carera



STA. CRUZ -- E Aruba Hotel & Tourism Association a crea un serie di perfil di profesionalnan Arubiano hoben cu ta creando un nomber pa nan mes den e industria local di hospitalidad. Un di e profesionalnan increibel aki ta Roosje Jacobs, e coordinador di bruid pa Westin Aruba. Roosje no solamente a logra exito den e caminda di carera cu el'a scoge, pero tambe el'a logra haci esaki como un mama soltera.

Roosje su introduccion den Aruba su industria di hospitalidad a cuminza ora e tabata djis un mucha. Su tata tabata un di e prome taxistanan riba nos isla. E tabata yega cas anochi laat cu cuminda Chines y papia cu su famia tocante su trabao y e hendenan cu e tabata encontra. Roosje a gana un educacion hoben den hospitalidad mientras cu su oreanan chikito tabata absorba e palabranan di su tata tocante e temporada halto y abao durante e anochinan memorabel aki. Manera hopi otro Arubiano, el'a lanta cu servicio den su sanger. Kiermeen ora cu el'a regresa pa Aruba for di su bida na Hulanda cu un yiu muher di 3 aña den su brazanan na 1993, Roosje orguyosamente a dicidi di representa su isla como un asistente administrativo di recursonan humano na Hyatt Regency Aruba.

Pero el'a enamora di un persona y Roosje a sigui su curazon bek pa Hulanda. Sinembargo despues di seis luna, el'a dicidi di regresa pa Aruba, unda el'a haya trabao na Tierra del Sol pa sirbi como e administrador na e director di golf. El'a keda cu Tierra del Sol pa cuatro aña y mey prome cu el'a cambia pa un posicion habri cu Manchebo Beach Resort & Spa. Pa cinco aña, Roosje tabata na mando di henter e division di fiesta/evento pa e hotel; e tabata organiza funcionnan local manera fiestanan di cumpleanjos y bruid, a coordina bruidnan internacional y a planea y ehecuta actividadnan pa e empleadonan. Den otro palabra, el'a haci tur cos! Roosje a crece imensamente na Manchebo, y pa semper lo ta agradecido na e propietario di e hotel, Ike Cohen, kende a sirbi como mentor y a prepara Roosje pa practicamente cualkier oportunidad cu lo bin na caminda pe den e industria.

E oportunidad aki a bin ora cu Roosje a wordo ofreci su posicion actual cu Westin Aruba como e coordinador di bruid pa tanto bruidnan local como bruidnan di turista. Aunke cu normalmente e ta traha di 9'or pa 5'or, dialuna pa diabierna, dianan di bruid ta rekeri oranan hopi mas largo. Cu un yiu muher hoben na cas, e oranan laat a proba di ta hopi dificil tin biaha. Roosje a enfrenta e reto aki dopor di mantene disciplina na cas. Roosje ta splica cu ora cu su yiu muher tabata chikito ainda, el'a sinta cune y a cera un acuerdo; Roosje lo traha duro tur dia mientras cu su yiu muher lo mester traha duro na school. Roosje su meta tabata pa sirbi como un ehempel excelente pa su yiu muher, y el'a logra esaki. Su yiu muher a haci hopi bon na school y na edad di 17 aña e ta bon prepara pa bay studia na universidad. E ta un miembro di Key Club y ta keda envolvi den un variedad di proyecto di servicio comunitario. Siguiendo den e pasonan di su mama, el'a hasta organiza e prome di school.

Pa dos aña y mei, Roosje ta coordinando bruidnan na Westin Aruba. Ora e ta wordo puntra si tin biaha e ta cansa di traha asina di cerca cu bruidnan nervioso of yen di stress, Roosje ta contesta cu e ta purba di compronde na tur momento. Simplemente e ta pone su mes den e sapatonan di e bruid na tur ocasion pa asina sigura cu tur cos ta cana suave. Roosje ta admiti cu ta algo hopi bunita pa traha cu hende ya cu e ta provee e oportunidad pa e siña tocante su mes y madura.

Pa loke ta e futuro, Roosje ta habri pa acepta cualkier reto nobo cu por yega cerca dje. E tin interes tambe pa duna su tempo na un organizacion local manera Casa Cuna. Roosje orguyosamente ta realiza cu e participacion di su yiu muher den servicio comunitario ta encurasha su mesun ambicion pa duna un man na e comunidad Arubiano. E ta un bunita intercambio di rol.

Happy Hour Di Mas Grandi Cu Search & Twister A Bolter Bowling



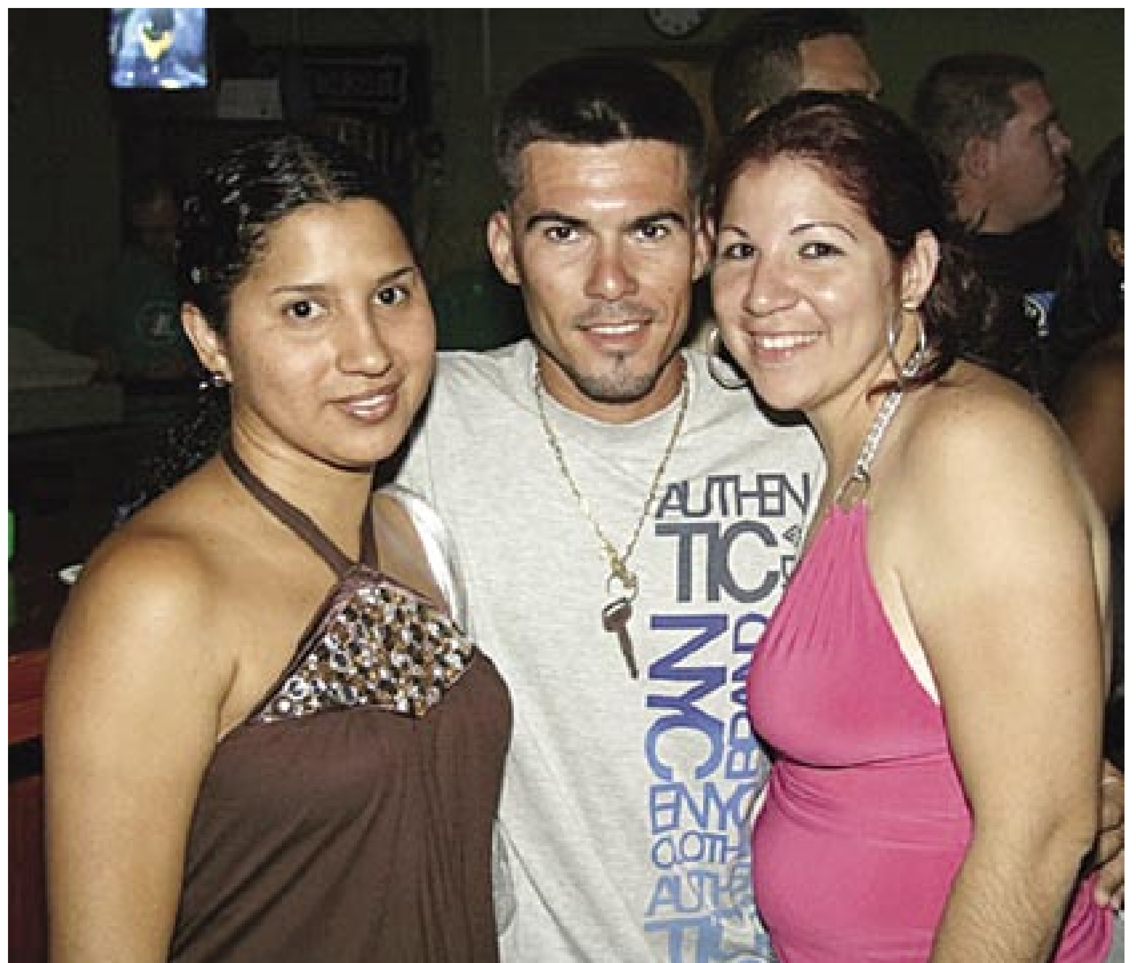












Na Divi Links
Radisson Aruba Resort & Casino a recauda mas di $25,000.- pa e Childhood Foundation

STA. CRUZ – Un torneo di golf caritativo na Divi Links a recauda fondo pa e World Childhood Foundation y a wordo organiza pa Radisson Aruba Resort & Casino, diasabra ultimo.

Scott Derrickson & Tasha Agana representando e gerencia y asociadonan di Radisson, a traha duro pa e evento bira un exito, den colaboracion cu Adam Williamson, e Pro na Divi Links.

E evento a conta cu sosten di companianan local generoso manera Unique Sports of Aruba, Caribbean Mercantile Bank, Aruba Bank, Romar Trading, Compra, Knickerbocker Meat, ModoWon y Price Waterhouse.

E torneo a cuminza diasabra pa 1'or di merdia, den un formato di "scramble – shotgun", y a culmina cu un ceremonia di premiacion y fiesta di cocktail mientras cu e solo tabata bahando.

Premionan a wordo duna na esnan cu a keda na di prome, di dos y di tres luga, cu premionan adicional pa esun cu a yega mas serca di e pin y e drive mas largo. Binti ekipo di cuater a hunga y disfruta di e recepcion di cocktail despues di e torneo. (Lesa mas tocante e Torneo di Golf pa e Childhood Foundation den nos edicion di mañan).

Prome Luga: E ekipo di R. Provenzano

Mas cerca di e Pin: Jason Robles

E Drive mas Largo: Shine Helmen







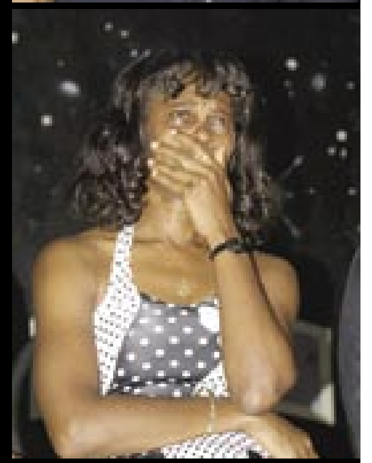






The Rasti Rostelli Show @ City One
2 ultimo show; diahuebs 20 y diasabra 22 – 8'or
Prijs special den pre venta: Afl. 25.00 - Informacion: 7390101 - 7380101








Salsa Night Na Perle D'or, Mr. Conga cu F.B.I. Band & Marisela & Aquarius Band Na Le Soleil 14 SepSalsa Night Na Perle D'or, Mr. Conga cu F.B.I. Band & Marisela & Aquarius Band Na Le Soleil



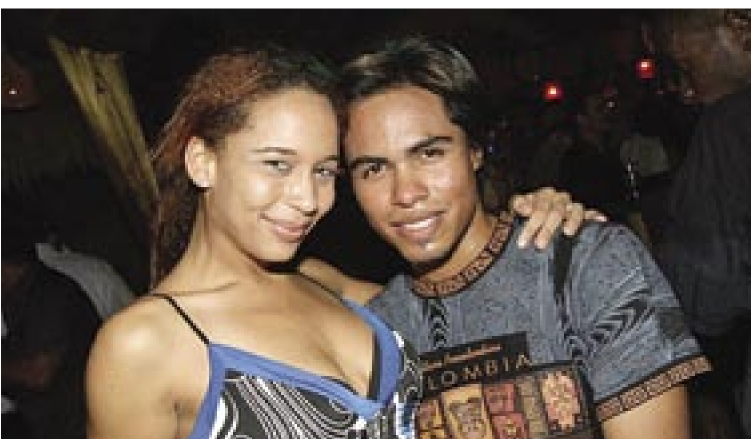














Despedida oficial Copa Bario di Noord

STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo tabata tin un reunion di despedida di Copa Bario di Noord. Henter e comision cu a dedica nan tempo y a yuda pa asina e torneo por a bira un exito tabata invita. Lastimamente cu no ta tur por tabata presente pa otro compromisonan pa asina por a disfruta di un dia familiar. Un danki ta bay na un y tur cu a duna nan cooperacion. Felis Geerman di Solo di Pueblo tambe a ricibi un macuto cu contenido como muestra di aprecio cu el’a duna na e cobertura di e weganan.







Melva Houston na Aruba



STA. CRUZ – El Prove, e saxofonista Cubano Eduardo Proveyer ta yudando e cantante legendario di Jazz Mericano, Blues y Gospel, Melva Houston, pa organiza un mega-concierto aki na Aruba, un evento caritativo disenja pa aumenta conocemento como tambe recauda placa pa e Fundacion di Alzheimer di Aruba. E concierto lo tuma lugar den e Grand Ballroom di Westin Aruba Resort. E dos musiconan a topa pa un reunion di pre-produccion na Mira Solo, e martini bar di Radisson Aruba resort & Casino, unda El Prove ta toca tur anochi.

Melva ta riba e circuito internacional presentando conciertonan na Alemania, Suiza, Hulanda y Spaña, y continuamente ta aumenta su publico di fanaticonan.

No ta straño pa mira dicon, ya cu un combinacion di su capacidad pa jazz y blues combina cu entretenimiento excelente, complimenta pa un banda di musiconan di jazz di alta clase, ta haci e conciertonan di Melva Houston un evento en bibo extraordinario.

Durante su conciertonan, Melva Houston ta wordo compaña pa musicantenan excelente di jazz. Su miembronan di banda y invitadonan ta inclui entre otro Martin Schrack, Daniel Messina, Jochen Feucht, Andy Witte y Uwe Schenk. Tambe e ta ofrece tayernan di jazz vocal pa cantantenan cu ta gusta jazz, blues y gospel.

The Rasti Rostelli Show @ City One
2 ultimo show; diahuebs 20 y diasabra 22 – 8'or
Prijs special den pre venta: Afl. 25.00 - Informacion: 7390101 - 7380101









Gradicimento y Invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten na ora di su fayecimiento, enfermedad y entiero di nos difunto:

Pablo Dominico Jansen



Gradicimiento ta bay na tur e personanan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamadanan telefonico. Na nos famia, bisiña, amigonan, na Dr. Cayama, Dr. Casares, Dr Peterson, Dr. Wassenaar, verpleegsternan di 4de verdieping, coleganan di Digicel, coleganan di Aruba Crime Prevention.

Alavez nos ta invita pa tres santo scrificio di misa:
diaranzon 19, diahuebs 20, diabierna 21 di September 2007 tur pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa descanso di alma di nos difunto Dominico.

Di parti di su casa y famianan

"Señor a scucha mi suplica, Señor a acepta mi oracion."

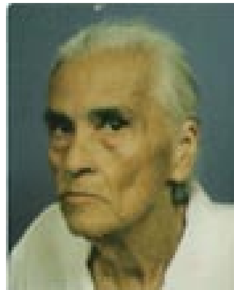
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento di:

Suitbertha Maduro-Tromp
Mihor conoci como: "Chibeta"
na edad di 85 aña



Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

"Mi tin Dios pa wardador,

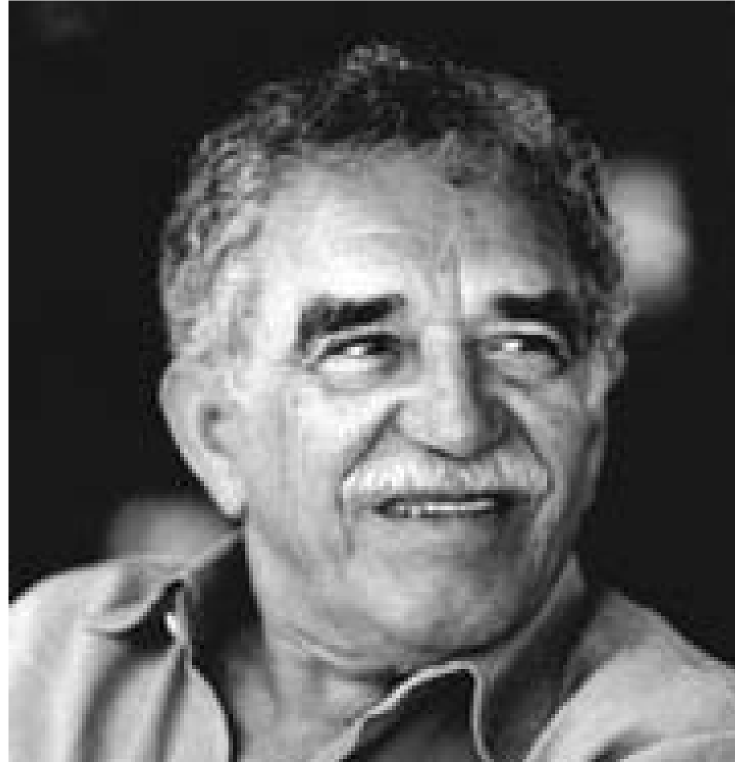


Pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega,
E ta hiba mi na awanan trankil,
Pa mi bolbe haya forza."
Psalmo 23 Vers. 1,2,3.
A fayece Cristianamente na edad di 79 aña
Sr. Martina Erasmus Werleman
Mihor conoci como Dudu, Tina, of Martina di Chabin.
Dia y ora lo wordo anuncia despues.

Biblioteca Nacional Aruba, conhuntamente cu Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Editorial Charuba y Deloitte ta presenta

Gustavo Alfonso Ramírez cu charla tocante Gabriel García Márquez y workshop con ta desaroya un exposicion

Dos charla diarazon y diahuebs e siman aki.



STA. CRUZ -- Den e di tres siman di Luna Cultural 2007 Biblioteca Nacional Aruba tin como invitado special for di Colombia, sr. Gustavo Alfonso Ramírez, kende lo duna dos charla relaciona cu e autor Nobel, Gabriel García Márquez. E charlanan ta tuma lugar diarazon, 19 di September y diahuebs, 20 di September, pa 8'or di anochi den hal di Biblioteca Nacional na George Madurostraat na Playa.

Gustavo Alfonso Ramírez ta un di e organizadornan principal di e "Exposicion Homenaje Gabo del alma" teni na e Feria del Libro de Bogota e aña aki. E ta wordo considera un 'gabólogo', un conocedor di Gabriel García Márquez. Ta un honor pa ricibi'e na Aruba y esaki ta danki na e ayudo financiero di Deloitte, den cuadro di nan celebracion di 25 aña di existencia na Aruba. E 25 aña aki ta coincidi cu apertura di Biblioteca Nacional na George Madurostraat y inicio di Luna Cultural, pero tambe cu 25 aña di otorgamento di Premio Nobel di Literatura na Gabriel García Márquez na aña 1982 na Stocholmo.

Den e dos charlanan e ta elabora, usando material visual y audio, tocante diferente tema concerniendo Gabriel García Márquez, entre otro musica, cine, documentarioyentrevistanan. Tambe e ta conta con a yega na e exposicion grandi titula "Gabo del alma". Un invitacion ta bay na tur amante di literatura, cultura y arte, specialmente di e autor Nobel Gabriel Garcia Marquez, pa asisti na e dos charlanan menciona.

Workshop: Con planea, prepara y arma un exposicion

Diasabra, 22 di September, di 10'or di mainta pa 1'or di merdia, Gustavo Adolfo Ramírez ta duna un tayer tocante planea, prepara y arma un exposicion. Tur hende cu ta interesa por participa na e tayer aki. Por inscribi na Biblioteca Nacional, tel. 582-1540 of 582-1580, puntra pa Lenchi Lopez of Des Croes.

Cu profundo sentimiento nos ta anuncia fayecimiento di

sra. Helene N.H. Labadie-Taytelbaum



Mama di nos colega Kurt Labadie
Staff y personal di Biblioteca Nacional Aruba
ta extende su mas sincero condolencia na nos colega Kurt, Mary y demas famia.

Cu Sra. Mary Labadie-Taytelbaum sosega na paz den reino di Señor

"Señor ta mi luz y salvacion."
Ps. 27:1
Cu inmenso tristeza, pero gradecido pa tur loucal cu e a significa pa nos y conforme cu voluntad di Dios a bay sosega den braza di Señor, na edad di 69 aña, nos tata, suegro, abuelo, ruman, y omo stima:

Simon Fabian Kelly
Mihor conoci como: "Chomon"
ex-empleado di LAGO y Coastal



Na nomber di su:

Yiunan:Mariela Kelly y Oscar Mireles y yiu
Edson y Emmy Kelly y yiunan na Hulanda
Dennis y Tinka Kelly y yiunan na Hulanda

Nieto na Aruba: Joël

Nieta y nietonan na Hulanda: Joy, Desi, Antal, Wendel, Sirena

Rumannan:Sra.Vda. Juanita Palm y famia
Chito Kelly
Sra.Vda. Maria de Mey y famia
Julia y Dominico Thiel y famia
Mario y Gala Kelly y famia
Kito y Maria Kelly y famia
Nel y Jeta Kelly y famia
Ana y Eme Kelly y famia
Chenta y Miano Kelly y famia
Mena Kelly y famia
Ina y Esteban Pastor y famia
Sra.Vda. Lica Croes y famia

Mama di su yiunan: Elsa de Mey

Tantanan:
Sra.Vda. Maria Kelly y famia
Fela Boekhoudt
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Famia: Kelly, Boekhoudt, de Mey, Croes, Werleman, Palm, Thiel, Pastor, Mireles, Langedijk, Maas, Maduro, Speijer, Tromp, Etmon, Kock, Wouters, Cecilia, Quandus, Mardenborough, Dirksz, Garrido y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 di September 2007 pa 10'or y mey di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera.
E resto mortal di Simon lo ta reposa for di 8'or y mey di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera
Adres pa condolencia:
Moko 62-F
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada:
Den cunuco di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loucal el'a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, ruman, wela y bisawela stima:

Antonia Agustina Odor Fingal
Mihor conoci como: Tina
5 Mei 1920
†17 September 2007



Na nomber di su :

Su yiunan:Albert y Thea Odor – Parlevliet
Maria Theresa y Crismo Vrolijk-Odor na HulandaLeonila Odor
Rubi Odor
Beltran y Cathy Odor –Vingal
Ricardo y Alba Marina Odor-Kock
Maritza y Nelson Chomba-Odor
Sra. Viuda Marina Odor-Solognier
Su ruman:Sra.Viuda Chepita Maduro- Fingal
Sobrino y Sobrinanan:
Viola Maduro y Ronald na Hulanda
Mildred Maduro y yiunan na Hulanda
Ronnie y Elina Maduro y yiu
Nelson y Maria Maduro y yiunan
Nieto y nietanan:
Diahaira y Arie Vrolijk-Odor
Karin y Chito Pâris-Odor
Crista Odor y Jeantino Everon
Xiomara Vrolijk na Hulanda
Giselle y Johan Worms-Vrolijk na Hulanda
Jonathan y Nathalie Odor-Chung
Francis y Angèle Odor- Holsman
Suhaila y Irving Croes-Odor
Marvin y Paula Odor-Landwier
Sandy y Eugène Solognier-Odor
Melisa Odor y Ryan Kelly
Nikita Chomba
Bisnieto y Bisnietanan:
Alexson, Alexis, Naomi, Jason, Quamey, Zydrick, Zowie, Nigel, Junaidy, Joanna, Shauwn, Thara
Esun cu a cuidé semper:
Srta. Aleli Terrones Ramos
Su amiganan:
Sra.vda Enfi Tromp
Sra. vda Mirna Maduro
Ta invita bisiña, conocirnan y demas famia: Odor, Fingal, Rosel, Solognier, Parlevliet, Vrolijk, Vingal, Kock, Chomba, Maduro, Balentina, Brion, Wolter, Henriquez, Linke, Tromp, Agumbero, Swaen, Rhodes, Garmes, Pieters, Liang, NG Chak, Pâris, Worms, Perez, Roman, Arias, Trimon y demas famia na Hulanda, Venezuela, Curaçao y Peru pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 21 di September 2007, pa 4or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa Santana catolico na Playa.
Restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco pa 2or di atardi.
Fecha y adres pa condolencia:
Diahuebs, 20 September na Mementomori Funeral Home den Arendsstraat
di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Tambe nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Hesus a bisa: "Ami ta resurreccion y bida. Esun cu ta kere den Mi, maske el a muri lo biba; y esun cu ta biba y kere den Mi, den tur eternidad lo no muri."

Cu inmenso dolor den nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Angela Ramona Arcaya Lopez
mihor conoci como: "Mamai"
2 Oktober 1918 - 17 September 2007

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia:
Tanki Leendert 36-D
diahuebs 20 y diabierna 21 di September 2007
di 7'or pa 9'or di anochi

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza." Ps.23:1,2,3

Cu inmenzo tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Simon Kelly
Na edad di 69 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
Laga esakinan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta anuncia fayecimiento tragico di nos compañero, yiu, ruman, famia y amigo



Jean Phillippe Flanegin

Cariñosamente yama: Jeanfi

Na nomber di su:

Compañera: Sixta Paola Pimienta Vargas

Yiu: Shany Paola Flanegin

Mama: Claudia Dijkhoff Godoy

Tata: Juan & Susan Flanegin

Rumannan na Aruba: Eros Bonarriva & Nicole Dijkhoff
Rumannan na Merca: Suzane, Pauly, Patrick & Julie

Wela & Welonan:
Juanita Flanegin
Clelia Clara Godoy Botta & Domingo Godoy

Tanta & Omo: Jorge, Alicia, Rafael, Reynaldo, Robby, Margo, Antonieta, Freddy, Glenda, Jose, Theo, Tito, Lourdes, Hubert, Maria, Roland y Etty

Famianan: Flanegin, Godoy, Tromp, Grillo, Carson, Bonarriva, Botta, Frank, Tilaverides, Werleman, Canale, Ruiz, Guimarly, Suttle, Wernet, Amoede, Kock, Kelly, Galeano, Semeleer, Semerel, Hellement, Dijkhoff, Gomez, Croes, Navas, Heyden, Garcia, Vargas, Lugo-Campusanos.

Demas famia, primo y primanan, sobrina y sobrinonan, amigo y conocirnan.

Coleganan di Moomba Beach y coleganan di AMS
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 19 di September 2007 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa St. Anna pa Santana Catolico na Noord.

Jean Phillippe lo ta reposa desde 2'or di atardi den Misa St. Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans, donacion pa un bon causa lo ta di aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Ta pidi tur persona pa bin den colornan suave, preferibel blanco cual tabata Jean Phillipp su color favorito.

Ta pidi pa respeta dolor di famia den e momento aki y no bin cu brommer na misa.

Ad Patres Funeral Home

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y sosten na ora di fayecimiento y entiero di nos difunto stima:



Mario Feliz Betran Dijkhoff

Mihor conoci como:"Mai"
Gradicimiento ta bay na tur e personanan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamadanan telefonico.
Un danki na Ad Patres pa na excelente servicio.
Alaves ta invita tur famia, amigonan, bisina y conocirnan pa asisti na e dos (2) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diahuebs 20 di Sept. 2007 na Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di anochi
Diabierna 21 di Sept. 2007 na Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na number di su esposa, yiunan y demas famia.

Cn hopi tristeza, pero gradecido pa tur locual cu el'a significa pa nos y conforme cu voluntad di Dios a bay sosega den braza di Senor, na edad di 91 aña



Sra. Luciana Maria Koolman

mihor conoci como "Zuster Louisa" of "Pepe"
Ex Directrice di Casa Cuna
Lid den Orde di Oranje Nassau

Na nomber di su yiu di crianza: Rica Maria Britten y yiu Otmar

Sobrina y sobrinonan:
Carla Koolman y famia
Sra. Vda. Mariana Croeze y famia
Jose y Aida Werleman y famia
Ica & Eusebio Ras
Louis Werleman
Jannette y Harold Marchena y famia
Sra. Vda. Evelina Diaz y famia
Albertico Werleman
Juan Werleman y yiu
Almira Koolman y famia
Louis y Sharon Koolman y famia
Mario y Eugenia KooIman y famia
Maria y Remy Kelly y famia
Gerard Koolman
Roland Koolman
Karel Koolman
Jozef Koolman
Swinda Koolman y Frey Tromp y famia
Antonieta Koolman y Donny Boekhoudt y famia
George y Tessy Koolman y famia
Evelina Koolman y famia

Famia Koolman, Werleman, Ras, Dirks, Palm, Nissa y famianan na Curaçao, Hulanda y Merca.

Ta invita tur su primo y primanan, ihanan, bisiña, amiga y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon, 19 di September 2007, pa 4 :00 'or di atardi, saliendo for di Iglesia Immaculata Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz.

E resto mortal lo ta na misa for di 2:00'or di merdia.

Adres pa condolencia:
Rondweg # 27
Ora: 7:00 - 9:00'or di anochi

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES FUNERAL HOME

"The Lord is my sheperd,
I shall not want.
He makes me to lie down in green pastures.
He leads me beside still waters."
Psalms 23 vers. 1 & 2

We hereby announce the passing away of our beloved mother, grandmother, great grandmother, mother-in law, sister, aunt, cousin & friend:



Magyith Jullin Courtar-Chippendel

Better known as "Momo"
Sunrise: May 10th 1926
Sunset: Sept. 14th 2007

Her children:
Clarence & Esther Courtar-Brooks and family (St. Maarten.), Johanna & Melanio Albertus and family, Joseline & Elroy Jack and family, Terreas & John Fraser and family, Sandra Courtar and family, Augustina Courtar and family (Holl.), Laurence & Bernadicta Courtar-Briceňo and family, Gleneth & Richard Koeiman, Clemence & Miriam Courtar-Rafaela and family, Fransisco Courtar and family (St. Maart.), Gladys Courtar and family, Bernadeth & Kelvin Molina and family (Holl.), Yolanda Courtar (Holl.), Julie Courtar & Edgar Gario and family
Grandchildren: Leonora, Claudius, Mirna, Natasia, Melanio, Roberto, Shinouska, Elroy Jr., Clifford, Reynold, Jamaal, Jermain, Curtis, Sindra, Naboushka, Nashana, Leeyon, Junella, Julitsa, Geraldo, Clarence, Eugene, Stephanie, Fransisco, Laurencia, Jessy, Gladissa, Norvin, Shanice, Bryan, Christel, Judrick.
Great grandchilden: Kijani, Kiana, Nagely, Nigella, Roberto Jr., Sue Annely, Kaithlyn, Dion.
Sisters:Tessi Chippendel and family (Cur.), Johanna Chippendel and family (Holl.), Clementina Hodge-Chippendel and family (St. Eust.), Ines Tatun-Hassel and family (St. Eust.), Gladys Hassel (Holl.), Brothers:Vincent Hassel and family (St. Eust.), Fransisco Hassell and family (St. Croix), Henry Hassell and family (St. Eust.), James Hassell and family (Holl.), Sister- in laws:Burnice Duzon-Courtar and family, Althea Courtar and family, Leonora Courtar and family
Cousins, nieces, nephews, friends and neighbors.
Her good neighbor Mr. & Mrs. Williams.
The members of the Bethel Methodist Church.
Families: Courtar, Chippendel, Albertus, Jack, Fraser, Briceño, Koeiman, Raphaela, Brooks, Molina, Gario, Mc Bene Courtar, Martinez, Perez, Solognier, Tromp, Janga, Leerdam, Carty, Skeete, Richardson, Osbourne, Pieters, Shete, Hazel, Duzon, Hodge, Hassel, Bennett, Euson, Lambert, Winklaar, Spanner, Brown, Hillman, Cranston, Tatun, Daly, Antoinette, de Bruyne, Schmidt, Hutchardson, Van Putten, Pilgrim, Smid. Sorry if we forget to mention any family in our time of grief. The funeral service will take place on Wednesday September 19th, 2007 at the Christ Methodist Church in San Nicolas. The body will be laid out from 1:00 pm – 3:00 pm. After which the service will take place. The deceased will be laid to rest at the Roman Catholic Cemetery in San Nicolas. After the burial there will be no call of condolences at home. Address for condolences:
Comanchestraat 16
From 7:00 pm – 9:00 pm

AD PATRES FUNERAL HOME

Thank You

By means of this announcement we take the opportunity to express our heartfelt gratitude
for the overwhelming outpouring of profound sympathy we were privileged to experience at the death and funeral of our beloved:



Cynthia Valiza Francis

Better known as: "Vacella or Blacky"

We will like to thank all neighbors, friends and all those who send flowers, wreaths, telegrams, cards, e-mail, all those who called and came to pay their last respect at the time of her death and burial. Also thanks to Ad Patres funeral home for their special service.
Your kind expression of sympathy will always be in our heart.
May God bless you all and may "Cynthia" rest in peace.

Ad Patres Funeral Home

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di e anuncio aki ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atension y sosten na ora di fayecimiento y entiero di nos Tata Stima:



Juan Ras

Mihor conoci como:"Joaquin"

Famianan ta invita tur amigonan, bisina y conocirnan pa asisti na e un (1) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

Diahuebs 20 di Sept. 2007 na Misa Santa Theresita na San Nicolas pa 6:30 di atardi.
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas, Dr. scheapmanstraat 25-A

Cu nos dushi Tata Sosega na Paz
Danki di parti di Señora, yiunan y demas famia

Witzel Werleman a cumpli un añito

STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo e baby Witzel Werleman a cumpli un aña cual a wordo celebra den Pizza Hut na Sasakiweg. Witzel mes a corta e bolo y e mes a kibra e piñata. Witzel ta ricibi felicitacion di su mama Niurka, su abuela Ninoushka, abuelo Frido Werleman y di su amiguito y amiguitanan y tambe di Solo di Pueblo.

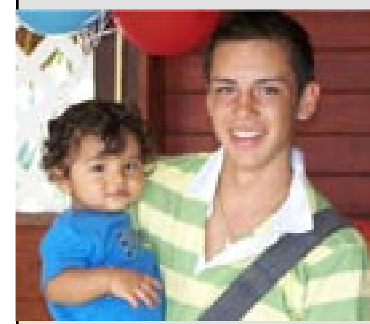








Ta cumpli su prome aña e prins di cas Raynar Herrera. E ta ricibi hopi pabien di parti di su mama Yvette, su tata Dario, rumannan Lydienne, Nathaniël y Darylyne. Tambe di parti su Ma y Pa cu ta stim'e un mundo. Pabien ta bin tambe di parti su oma y opa. Tantanan y Tio na Hulanda y tantanan na Aruba. Madrina Mika na Aruba y Padrino Ezzedean na Hulanda. Pabien tambe di parti di su bisawela Madu y demas famia Herrera, Vrolijk, Henriquez, Teepe y Jonker.



Cu imenso tristeza pero conforme cu voluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimiento di

JEAN PHILLIPPE FLANEGIN



*20-1[illegible]-1987 † 16-09-2007

Na bida un gran amigo, top modelo masculino di Aruba,
ganador di Aruba Model Search 2006 y miembro di

TRASH BY RONCHI

aruba model search 2006 YOU'VE GOT THE LOOK!

Jean Phillippe semper lo keda recorda pa su personalidad amical,
su profesionalismo, telento y admirable calidad humano.

Jean Phillippe drumi dushi den braza di Señor.



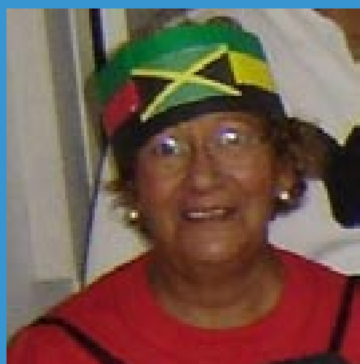
Awe nos ta canta HAPPY B-day pa Alejandra Oduber. E ta haya felicitacion di su mami, papi, ruman Ariana, mama, papa, oma y opa, sunchi y braza di parti su tanchi- y tionan. Tambe di su primo y primanan stima, su amigitanan di St. Dominicus College y miembronan di Grupo Scout CasiBari. MWUAA, sunchi di parti tanchi Sandra!!



Hala un banda, ta Jeanny ta pasa. Awe ta cumpli su di 36 primavera, e señorita di Macuarima, Jenisse Thiel, mihor conoci como Jeanny. Palabranan di felicitacion ta bin di parti di tur su rumannan, su sobrino y sobrinanan kendenan stime hopi, su swanan, cuña y demas famia. Tambe pabien ta bin di parti di su comer Lia y comper Gibi, sui ha Gillian y su ruman chikito Cylientje, kendenan ta warda ansiosamente pa nan come bolo. Corda para na cas awe nochi, pasobra ta bolo nos ta bin come!!! Pabien.



Kimberly Peña a celebra su cumpleaños riba tereno di Kudawecha gozando di weganan di softball. E ta ricibi felicitacion muy especial di su amiga Ginger Werleman, demas famia, amiga y amigonan.



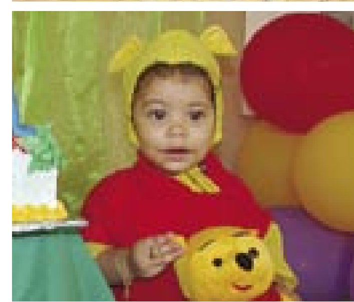
Dia 19 September 2007 ta cumpli aña e Reina di Koyari, e Reina di Chomin y Josue: Mirta Koc-Dirksz. E ta haya felicitacion di "Nos cu Nos" y tambe di tur su famia na Hulanda y Bonaire y specialmente di "Fraxima".

Daniela Britten a celebra su prome añito en grande

STA. CRUZ – Dialuna ultimo famia y amigonan a reuni hunto na Moko pa asina celebra e prome añito di Daniela Britten. Daniela ta e Pukunchi di su mami Omira, Baby di su papi Dino y e amor di henter famia. Un macuto yen di sunchi ta bay pa Daniela di parti di su ruman, madrinanan Jenny y Glenda, padrinonan Raymond y Miguel, wela, welonan, tanta, omonan, prima, primonan y demas famia Britten y Growell. Mas cu claro nos di Solo di Pueblo tambe ta felicita Daniela cu su prome cumpleaños y cu Dios bendicion'e pa e por celebra hopi aña mas.

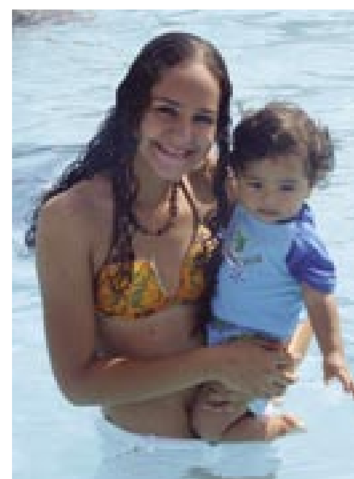




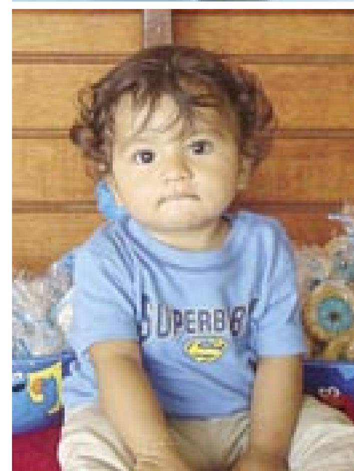


Celebracion di prome añito di Raynar Herrera

STA. CRUZ – Recientemente a tuma lugar e celebracion di prome añito di Raynar Herrera. E tema di Fiesta tabata Elmo y el'a tuma lugar na Parke Arawa. Raynar mes ta cumpli aña dia 19 di September venidero. Pabien, hopi braza y sunchi ta bay pa Raynar diparti su mami Yvette, papi Dario, rumannan Lydienne, Nathaniel y Darylyne, Madu, Ma, Pa, Oma, Opa, omo, famia Vrolijk y Herrera y demas famia na Hulanda. Masha pabien y cu Dios bendicion'e ricamente di parti nos di Solo di Pueblo.







Ta cumpli su prome aña nos primo stima Raynar Herrera. E ta ricibi hopi pabien y sunchi for di Hulanda di parti di su prima Keira y primito Aidan. Tambe di parti su Tanchi Uti, Tanchi Dith, Tio Vernon, Erik, padrino Ezzedean y demas famia na Hulanda. Pasa un dushi dia, goza hopi y pronto nos lo tey cerca bo.

